REF **PEDRO**

INSTRUKCJA OBSŁUGI

NÁVOD K OBSLUZE

BRUGSANVISNING

BENUTZERHANDBUCH

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

USER MANUAL

KASUTUSJUHEND

KORSNIČKE UPUTE

FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ

MANUALE D'USO

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

LIETOTĀJA INSTRUKCIJA

MANUAL DO UTILIZADOR

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

NÁVOD NA POUŽITIE

NAVODILA ZA UPORABO

BRUKSANVISNING

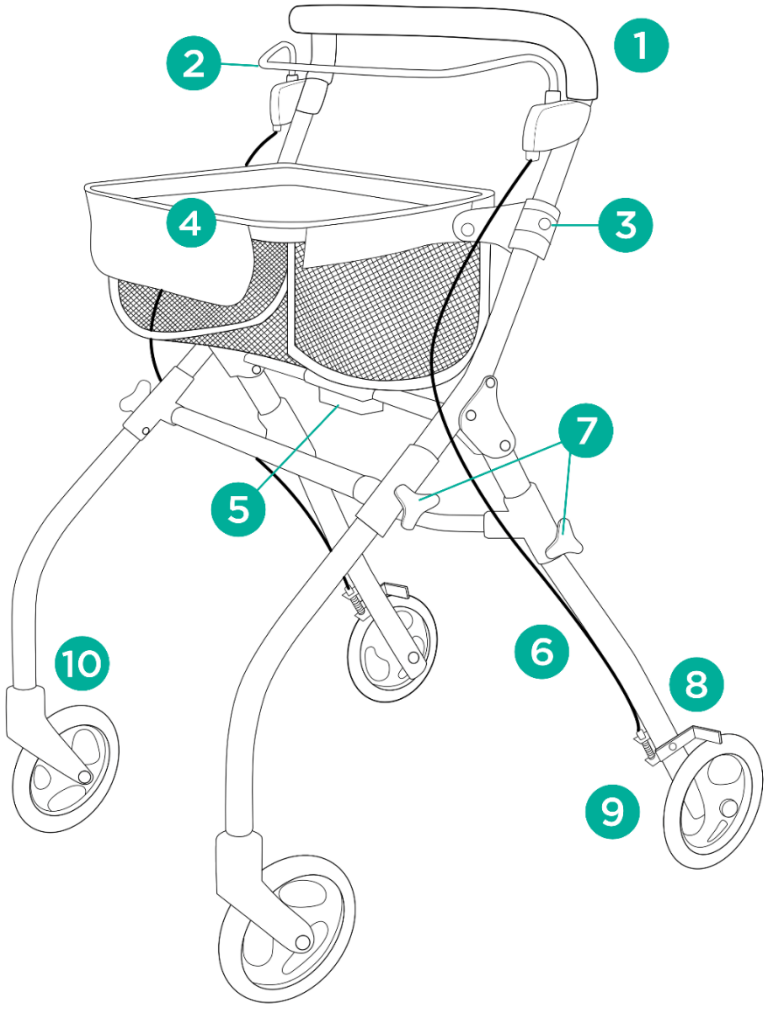
PL INSTRUKCJA OBSŁUGI 3
CS NÁVOD K OBSLUZE..... 6
DA BRUGSANVISNING 9
DE BENUTZERHANDBUCH 12
EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ 16
EN USER MANUAL 19
ET KASUTUSJUHEND..... 22
HR KORSNIČKE UPUTE 25
HU FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ..... 28
IT MANUALE D'USO 31
LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA..... 35
LV LIETOTĀJA INSTRUKCIJA 38
PT MANUAL DO UTILIZADOR..... 41
RO MANUAL DE INSTRUCȚIUNI 44
SK NÁVOD NA POUŽITIE 47
SL NAVODILA ZA UPORABO 50
SV BRUKSANVISNING 53

INSTRUKCJA OBSŁUGI
Podpórka czterokołowa aluminiowa
Kod produktu: PEDRO

1. Wykonanie

Podpórka czterokołowa wykonana z anodyzowanej aluminiowej ramy. Wyposażona w hamulce z funkcją postojową oraz torbę z tacką. Posiada pełne tylnie koła o średnicy 5’’ z hamulcami, pełne przednie koła obrotowe o średnicy 5” oraz regulowany, miękki uchwyt.

Zestaw zawiera: ramę podpórki z torbą, przednie i tylne nóżki z kołami, tackę, pokrętła montażowe (4 szt.).



Elementy podpórki:

1. Uchwyt
2. Rączka hamulcowa z funkcją postojową
3. Klips regulacyjny
4. Torba z tacką
5. Mechanizm składania
6. Linka hamulcowa
7. Pokrętła montażowe
8. Hamulec
9. Tylne koło 5"
10. Przednie koło obrotowe 5"

2. Zastosowanie

Podpórka czterokołowa jest sprzętem pomocniczym, przeznaczonym dla osób z obniżoną sprawnością ruchową, które potrzebują stabilnego podparcia i asekuracji podczas chodzenia. Zalecana jest także dla osób starszych, jako pomoc w utrzymaniu równowagi, poprawy komfortu poruszania się i zapewnienia

bezpieczeństwa przed upadkiem. Zastosowanie podpórki wpływa pozytywnie na powrót do aktywności osób mających problemy z lokomocją lub pionizacją. Gwarantuje lepszą stabilność, podparcie i bezpieczeństwo podczas chodzenia. Podpórka jest przeznaczona do użytku wewnętrznego.

3. Montaż

Rozłożenie podpórki

- Wsadzić przednie i tylne nóżki do otworów montażowych znajdujących się na ramie do momentu kliknięcia. Następnie zabezpieczyć pokrętłami montażowymi.
- Rozłożyć ramę podpórki i torbę. Położyć tackę na torbie.

Złożenie podpórki

- Ściągnij tackę z torby, delikatnie pociągnij torbę do tyłu za uchwyt i złóż w dół.
- Złap za mechanizm składania znajdujący się pod torbą i złóż podpórkę.

Funkcja hamulców

- Aby zatrzymać podpórkę należy pociągnąć rączkę hamulca do góry w kierunku uchwytu, następnie przytrzymać.
- Aby zablokować hamulec należy pociągnąć rączkę hamulca w dół. Aby zwolnić hamulec należy pociągnąć rączkę hamulca w górę.

Regulacja wysokości

- Aby wyregulować wysokość uchwytu, pociągnij i otwórz klips regulacyjny znajdujący się na ramie podpórki i wybierz odpowiednią długość, zabezpieczając ją ponownie klipsem.

Uwaga! Uchwyt musi znajdować się na tej samej wysokości po obu stronach ramy.

4. Specyfikacja techniczna

Szerokość całkowita	60 cm
Głębokość całkowita	66 cm
Wymiary tacki	38 x 29 cm
Regulacja wysokości	89-94 cm
Waga	5,6 kg
Maks. waga użytkownika	115 kg
Maks. obciążenie torby i tacki	5 kg

Kolor ramy	zielony

5. Uwagi i zalecenia

Timago International Group nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe korzystanie z podpórki, nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa oraz za korzystanie niezgodne z przeznaczeniem.

6. Konserwacja

Ramę podpórki należy czyścić wilgotną szmatką, a następnie dokładnie osuszyć. Nie należy używać ostrych środków polerskich, gdyż grozi to zniszczeniem powłok zabezpieczających. Należy na bieżąco usuwać zanieczyszczenia z ruchomych elementów podpórki (zawiasów, śrub zaciskowych, blokad).

7. Warunki przechowywania i transportu

Nie należy narażać wyrobu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wody i wilgoci.

8. Dane dotyczące gwarancji

Produkt objęty jest gwarancją, której warunki zostały opisane w otrzymanej przez Państwa karcie gwarancyjnej. Do celów gwarancyjnych należy zachować dowód zakupu (paragon lub fakturę).

9. Oznaczenia

REF	Numer referencyjny		Producent
LOT	Numer serii		Data produkcji
SN	Numer seryjny	MD	Wyrób medyczny
	Uwaga		Zapoznaj się z instrukcją
CE	Producent dokonał oceny zgodności z wymogami zasadniczymi dotyczącymi wyrobów medycznych.		

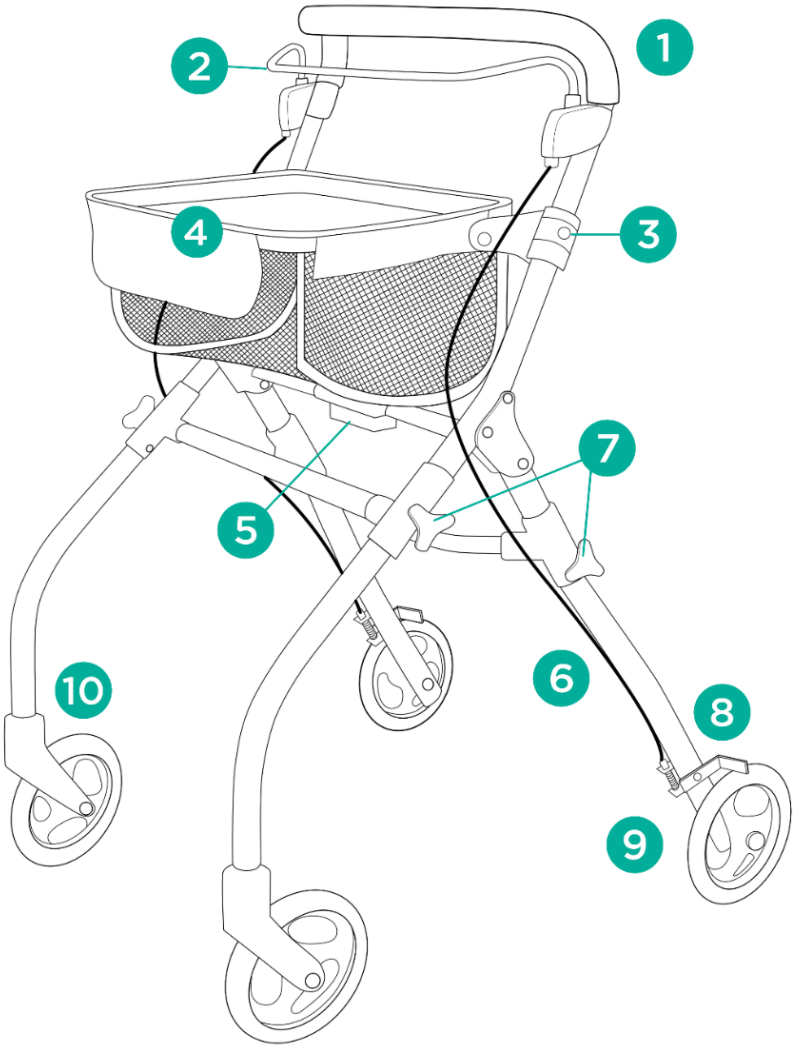
Całość oferty dostępna jest dla Państwa u naszych dystrybutorów.
Dowiedz się więcej na **www.timago.com**
Dziękujemy za wybór Timago!

NÁVOD K OBSLUZE
Čtyřkolové chodítko hliníkové
Kód výrobku: PEDRO

1. Provedení

Čtyřkolové chodítko je vybaveno eloxovaným hliníkovým rámem. Je vybaveno brzdami s parkovací funkcí a taškou s podnosem. Má plná 5" zadní kola s brzdou, plná 5" přední otočná kola a nastavitelnou měkkou rukojeť.

Sada obsahuje: nosný rám s taškou, přední a zadní nohy s kolečky, tác, montážní šrouby (4ks).



Součástí chodítka:

1. rukojeť
2. brzda s parkovací funkcí
3. regulační klip
4. taška s tácem
5. skládací mechanismus
6. brzdové lanko
7. montážní šrouby
8. brzda
9. zadní kolo 5"
10. přední kolo 5" otočné

2. Použití

Čtyřkolové chodítko je kompenzační pomůcka určená pro osoby se sníženou pohyblivostí, které potřebují stabilní oporu a podporu při chůzi. Doporučuje se také starším lidem pro udržení rovnováhy, zlepšení komfortu pohybu a zajištění bezpečnosti proti pádům. Použití chodítka má pozitivní vliv na návrat k aktivitě lidí, kteří mají problémy s lokomocí nebo vertikalizací. Zaručuje lepší stabilitu, podporu a bezpečnost při chůzi. Podpěra je určena pro vnitřní použití.

3. Montáž

Rozložení chodítka

- Vložte přední a zadní nohy do montážních otvorů v rámu, dokud nezaklapnou. Poté zajistěte montážními šrouby.
- Rozložte nosný rám a nasaďte tašku. Umístěte tác na tašku.

Složení chodítka

- Sejměte tác z tašky, lehce zatáhněte tašku za úchyt směrem dozadu a sklopte dolů.
- Uchopte skládací mechanismus pod taškou a složte chodítko.

Brzdy

- Chcete-li podpěru zastavit, zatáhněte za rukojeť brzdy směrem nahoru k rukojeti a přidržte ji.
- Chcete-li brzdu zablokovat v parkovací poloze, zatáhněte za rukojeť brzdy dolů. Chcete-li brzdu uvolnit, zatáhněte za rukojeť brzdy směrem nahoru.

Výškové nastavení

- Chcete-li nastavit výšku rukojeti, zatáhněte a otevřete regulační klip umístěný na nosném rámu, vyberte vhodnou výšku a znovu ji zajistěte klipem.

Pozor! Rukojeti musí být na obou stranách rámu ve stejné výšce.

4. Technické parametry

Celková šířka	60 cm
Celková hloubka	66 cm
Rozměry tácu	38 x 29 cm
Výškové nastavení	89-94 cm
Hmotnost	5,6 kg
Max.hmotnost uživatele	115 kg
Max.zatížení tácu a tašky	5 kg
Barva rámu	zelená

5. Poznámky a upozornění

Timago International Group nezodpovídá za nesprávné používání chodítka, nedodržování bezpečnostních pokynů a za používání v rozporu s určením.

6. Údržba

Nosný rám je třeba očistit vlhkým hadříkem a poté důkladně osušit. Nepoužívejte drsné lešticí prostředky, protože by mohly poškodit ochranné povlaky. Z pohyblivých prvků chodítka (kola, upínací šrouby) by měly být pravidelně odstraňovány nečistoty.

7. Podmínky skladování a přepravy

Nevystavujte výrobek přímému působení slunečních paprsků, vody a vlhkosti.

8. Údaje týkající se záruky

Na výrobek se vztahuje záruka dle zákona. Pro záruční účely uschovejte doklad o nákupu (účtenku nebo fakturu).

9. Symboly

REF	Referenční číslo		Výrobce
LOT	Číslo šarže		Datum výroby
SN	Sériové číslo	MD	Zdravotnický prostředek
	Pozor		Seznamte se s návodem
CE	Výrobce provedl posouzení shody se zásadními nároky na zdravotnické výrobky.		

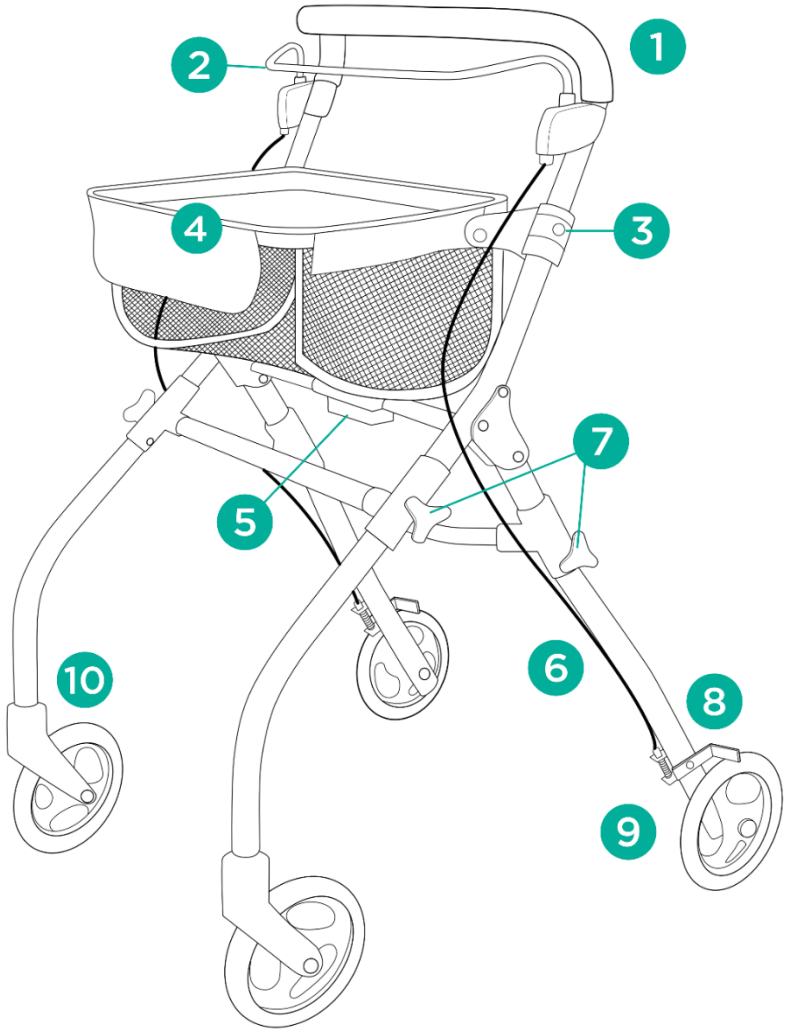
Celá nabídka je pro vás dostupná u našich distributorů.
Zjistěte více na **www.timago.com.**
Děkujeme za volbu Timago!

BRUGSANVISNING
Indendørs aluminium 4-hjulet rollator
Produktkode: PEDRO

1. Karakteristika

Indendørs 4-hjulet rollator er lavet af anodiseret aluminiumsramme. Rollatoren er udstyret med bremser med parkeringsfunktion og bakke med taske. Produktet har solide 8” baghjul med bremser, solide drejelige 8” forhjul og højdejusterbart håndtag med blødt greb.

Sættet indeholder: stel med taske, for- og bagben med hjul, bakke, låseknopper (4 stk).



Rollatorens elementer:

1. Håndtag
2. Bremsehåndtag med parkeringsfunktion
3. Justeringsklemme
4. Taske med bakke
5. Foldemekanisme
6. Bremsekabel
7. Låseknapper
8. Bremse
9. 5” baghjul
10. Forreste 5” drejehjul

2. Ansøgning

Rollatoren er designet til patienter med nedsat mobilitet, som har brug for stabil støtte og hjælp under gang. Det anbefales også til ældre som en hjælp til at holde balancen, forbedre gåkomforten og sikre sikkerheden mod at falde. Brugen af rollatoren har en positiv effekt på tilbagevenden til aktivitet af personer med bevægelse og vipning for at rejse stillingsproblemer. Det garanterer bedre

stabilisering, støtte og sikkerhed, mens du går. Rollator er designet til indendørs brug.

3. Montering

Folder rollatoren ud

- Sæt for- og bagben i åbninger på rammen, indtil du hører en kliklyd, og fastgør dem med låseknapper på siderne.
- Fold rammen og tasken ud. Sæt bakken oven på posen.

Foldning af rollatoren

- Fjern bakken, posen lidt bagud og fold derefter nedad.
- Tryk på foldemekanismen under posen for at folde rollatoren.

Bremser funktion

- For at stoppe rollatoren skal du trække bremsehåndtaget opad og holde.
- Lås bremsen ved at trykke bremsehåndtaget ned. For at frigøre bremsen trækkes bremsehåndtaget opad.

Højdejustering

- For at justere højden på håndtaget skal du åbne justeringsklemmen og vælge passende højde. Lås clipsen bagefter for at sikre højden.

Note! Håndtaget skal være indstillet på samme niveau på begge sider af rammen.

4. Tekniske data

Samlet bredde	60 cm
Samlet dybde	66 cm
Bakke dimensioner	38 x 29 cm
Håndtag højdejustering	89-94 cm
Vægt	5,6 kg
Maks. brugervægt	115 kg
Maks. belastning af taske og bakke	5 kg
Ramme farve	grøn

5. Noter

Timago International Group påtager sig ikke ansvar for forkert brug af rollatoren, manglende overholdelse af sikkerhedsbestemmelser og misbrug.

6. Vedligeholdelse

Rensning

- Rengør rammen med en fugtig klud og tør grundigt.
- Brug ikke stærke polermidler på grund af risikoen for beskadigelse af beskyttende belægninger.
- Rens jævnligt snavset fra rollatorens bevægelige dele (hængsler, klemskruer, låse).

8. Opbevarings og transportforhold

Enheden bør ikke udsættes for direkte sollys, vand eller fugt.

9. Garantioplysninger

Alle produkter, der distribueres af vores virksomhed, er dækket af en garanti, hvis vilkår er beskrevet i garantikortet, der er tilgængeligt på vores hjemmeside. Kontakt venligst den forhandler, hvor du har købt produktet. Vær venligst opmærksom på, at købsbeviset (kvittering eller faktura) skal opbevares af hensyn til garantien.

10. Etiketter

REF	Referencenummer		Fabrikant
LOT	LOT nummer		Fremstille dato
SN	Serienummer	MD	Medicinsk udstyr
	Note		Behage læs instruktionen
CE	Producenten kontrollerede overholdelse af væsentlige krav til medicinsk udstyr.		

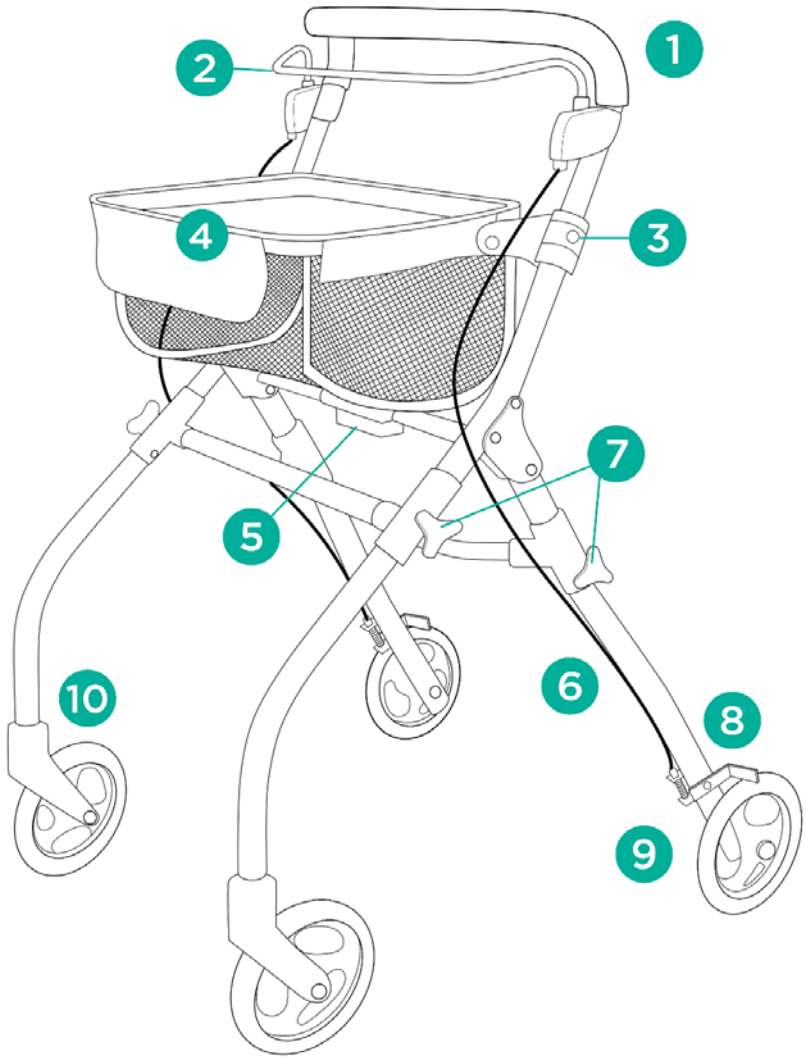
Vores komplette produktsortiment fås hos vores distributører.
Lær mere på: **www.timago.com.**
Tak, fordi du valgte Timago!

BENUTZERHANDBUCH
Aluminium-4-Rad-Rollator für den Innenbereich
Produktcode: PEDRO

1. Eigenschaften

Der 4-Rad-Rollator für den Innenbereich besteht aus einem eloxierten Aluminiumrahmen. Der Rollator ist ausgestattet mit Bremsen mit Parkfunktion und Tablett mit Tasche. Das Produkt verfügt über solide 8-Zoll-Hinterräder mit Bremsen, solide schwenkbare 8-Zoll-Vorderräder und einen höhenverstellbaren Griff mit Softgrip.

Das Set beinhaltet: Rahmen mit Tasche, Vorder- und Hinterbeine mit Rädern, Tablett, Feststellknöpfe (4 Stück).



Elemente des Rollators:

1. Handhaben
2. Bremsgriff mit Parkfunktion
3. Einstellclip
4. Tasche mit Tablett
5. Klappmechanismus
6. Bremszug
7. Feststellknöpfe
8. Bremse
9. 5-Zoll-Hinterrad
10. Vorderes 5-Zoll-Schwenkrad

2. Anwendung

Der Rollator ist für Patienten mit eingeschränkter Mobilität konzipiert, die beim Gehen eine stabile Stütze und Hilfe benötigen. Er wird auch älteren Menschen als Hilfe zur Erhaltung des Gleichgewichts, zur Verbesserung des Gehkomforts und

zur Gewährleistung der Sturzsicherheit empfohlen. Die Verwendung des Rollators wirkt sich positiv auf die Rückkehr zur Aktivität von Menschen mit Bewegungs- und Aufstehproblemen aus. Er garantiert eine bessere Stabilisierung, Stütze und Sicherheit beim Gehen. Der Rollator ist für den Einsatz in Innenräumen konzipiert.

3. Montage

Aufklappen des Rollators

- Vorder und Hinterbeine bis zum hörbaren Klicken in die Öffnungen am Rahmen stecken und mit den seitlichen Feststellknöpfen fixieren.
- Klappen Sie den Rahmen und die Tasche auseinander. Legen Sie das Tablett auf die Tasche.

Den Rollator zusammenklappen

- Das Tablett herausnehmen, die Tasche leicht nach hinten kippen und anschließend nach unten klappen.
- Um den Rollator zusammenzufalten, drücken Sie den Klappmechanismus unter der Tasche.

Bremsenfunktion

- Um den Rollator anzuhalten, ziehen Sie den Bremsgriff nach oben und halten Sie ihn gedrückt.
- Feststellen der Bremse durch Herunterdrücken des Bremshebels. Zum Lösen der Bremse ziehen Sie den Bremshebel nach oben.

Höhenverstellung

- Um die Höhe des Griffs einzustellen, öffnen Sie den Einstellclip und wählen Sie die entsprechende Höhe aus. Verriegeln Sie den Clip anschließend, um die Höhe zu fixieren.

Hinweis! Der Griff muss auf beiden Seiten des Rahmens auf gleicher Höhe angebracht sein.

4. Technische Daten

Gesamtbreite	60 cm
Gesamttiefe	66 cm
Tablettabmessungen	38 x 29 cm
Höhenverstellung des Griffs	89-94 cm
Gewicht	5,6 kg
Max. Benutzergewicht	115 kg

Max. Belastung der Tasche und des Tabletts	5 kg
Rahmenfarbe	Grün

5. Hinweise

Die Timago International Group übernimmt keine Verantwortung für den unsachgemäßen Gebrauch des Rollators, die Nichteinhaltung von Sicherheitsvorschriften und den Missbrauch.

6. Wartung

Reinigung

- Reinigen Sie den Rahmen mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie ihn gründlich ab.
- Verwenden Sie keine starken Poliermittel, da die Gefahr einer Beschädigung der Schutzbeschichtung besteht.
- Befreien Sie bewegliche Teile des Rollators regelmäßig von Schmutz (Scharniere, Klemmschrauben, Schlösser).

7. Lager und Transportbedingungen

Das Gerät darf keinem direkten Sonnenlicht, Wasser oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

8. Garantieinformationen

Für alle von unserem Unternehmen vertriebenen Produkte gilt eine Garantie, deren Bedingungen in der Garantiekarte beschrieben sind, die auf unserer Website verfügbar ist. Bitte wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Bitte beachten Sie, dass für Garantiezwecke der Kaufbeleg (Quittung oder Rechnung) aufbewahrt werden muss.

9. Etiketten

REF	Referenznummer		Hersteller
LOT	LOT Nummer		Herstellung Datum
SN	Seriennummer	MD	Medizinprodukt

⚠	Notiz		Bitte Lesen Sie die Anleitung
CE	Der Hersteller überprüfte die Einhaltung der grundlegenden Anforderungen an Medizinprodukte.		

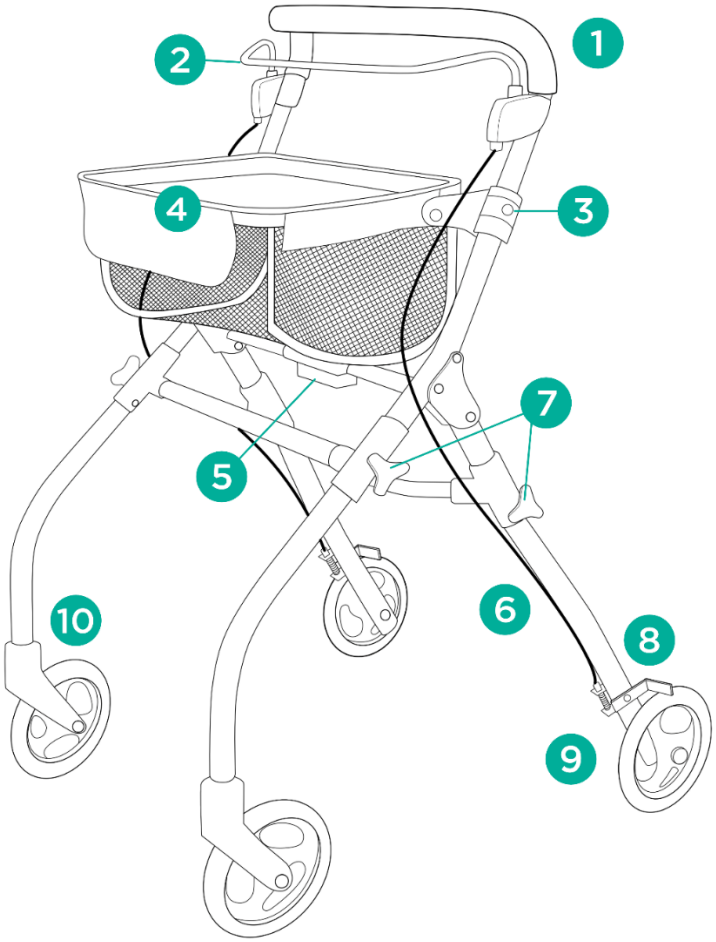
Unser komplettes Produktsortiment ist bei unseren Vertriebspartnern erhältlich.
Weitere Informationen finden Sie unter: **www.timago.com.**
Danke, dass Sie sich für Timago entschieden haben!

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
Εσωτερικό ρολό αλουμινίου 4 τροχών
Κωδικός προϊόντος: PEDRO

1. Χαρακτηριστικά

Ο εσωτερικός 4-τροχός ρολό είναι κατασκευασμένος από ανοδιωμένο πλαίσιο αλουμινίου. Το ρολό είναι εξοπλισμένο με φρένα με λειτουργία παρκαρίσματος και δίσκος με τσάντα. Το προϊόν έχει συμπαγείς πίσω τροχούς 8" με φρένα, συμπαγείς περιστρεφόμενους μπροστινούς τροχούς 8" και ρυθμιζόμενη καθ' ύψος λαβή με μαλακή λαβή.

Το σετ περιλαμβάνει: σκελετό με τσάντα, μπροστινά και πίσω πόδια με ρόδες, δίσκο, πόμολα κλειδώματος (4 τμχ).



Στοιχεία του κυλίνδρου:

1. Λαβή
2. Λαβή φρένου με λειτουργία στάθμευσης
3. Κλιπ προσαρμογής
4. Τσάντα με δίσκο
5. Πτυσσόμενος μηχανισμός
6. Καλώδιο φρένων
7. Πόμολα κλειδώματος
8. Φρένο
9. Πίσω τροχός 5”.
10. Μπροστινός περιστρεφόμενος τροχός 5”.

2. Εφαρμογή

Το rollator είναι σχεδιασμένο για ασθενείς με μειωμένη κινητικότητα που χρειάζονται σταθερή υποστήριξη και βοήθεια ενώ περπατούν. Συνιστάται επίσης στους ηλικιωμένους ως βοήθημα για τη διατήρηση της ισορροπίας, τη βελτίωση της άνεσης στο περπάτημα και την ασφάλεια από πτώση. Η χρήση του κυλίνδρου έχει θετική επίδραση στην επιστροφή στη δραστηριότητα των ατόμων

με προβλήματα κίνησης και κλίσης σε όρθια θέση. Εγγυάται καλύτερη σταθεροποίηση, στήριξη και ασφάλεια κατά το περπάτημα. Το Rollator έχει σχεδιαστεί για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

3. Συνέλευση

Ξεδιπλώνοντας το ρολό

- Τοποθετήστε τα μπροστινά και πίσω πόδια σε ανοίγματα στο πλαίσιο μέχρι να ακούσετε έναν ήχο κρότου και στερεώστε τα με πόμολα ασφάλισης στα πλάγια.
- Ξεδιπλώστε το πλαίσιο και την τσάντα. Βάλτε το δίσκο πάνω από τη σακούλα.

Αναδίπλωση του ρολού

- Αφαιρέστε το δίσκο, τη σακούλα ελαφρώς προς τα πίσω και μετά διπλώστε προς τα κάτω.
- Πιέστε τον μηχανισμό αναδίπλωσης κάτω από τη σακούλα για να διπλώσετε το ρολό.

Λειτουργία φρένων

- Για να σταματήσετε το ρολό, τραβήξτε τη λαβή του φρένου προς τα πάνω και κρατήστε το.
- Κλειδώστε το φρένο πιέζοντας προς τα κάτω τη λαβή του φρένου. Για να απελευθερώσετε το φρένο, τραβήξτε τη λαβή του φρένου προς τα πάνω.

Ρύθμιση ύψους

- Για να ρυθμίσετε το ύψος της λαβής, ανοίξτε το κλιπ ρύθμισης και επιλέξτε το κατάλληλο ύψος. Κλειδώστε το κλιπ μετά για να ασφαλίσετε το ύψος.

Σημείωμα! Η λαβή πρέπει να τοποθετηθεί στο ίδιο επίπεδο και στις δύο πλευρές του πλαισίου.

4. Τεχνικά στοιχεία

Συνολικό πλάτος	60 εκ
Συνολικό βάθος	66 εκ
Διαστάσεις δίσκου	38 x 29 εκ
Ρύθμιση ύψους λαβής	89-94 εκ
Βάρος	5,6 κιλά
Μέγ. βάρος χρήστη	115 κιλά
Μέγ. φορτίο της τσάντας και του δίσκου	5 κιλά
Χρώμα πλαισίου	πράσινος

5. Σημειώσεις

Η Timago International Group δεν φέρει ευθύνη για ακατάλληλη χρήση του ρολού, μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ασφαλείας και κακή χρήση.

6. Συντήρηση

Καθάρισμα

- Καθαρίστε το πλαίσιο με υγρό πανί και στεγνώστε καλά.
- Μη χρησιμοποιείτε ισχυρά γυαλιστικά λόγω του κινδύνου ζημιάς των προστατευτικών επιστρώσεων.
- Καθαρίζετε τακτικά τη βρωμιά από τα κινούμενα μέρη του ρολού (μεντεσέδες, βίδες σύσφιξης, κλειδαριές).

7. Συνθήκες αποθήκευσης και μεταφοράς

Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε άμεσο ηλιακό φως, νερό ή υγρασία.

8. Πληροφορίες εγγύησης

Όλα τα προϊόντα που διανέμει η εταιρεία μας καλύπτονται από εγγύηση, οι όροι της οποίας περιγράφονται στην κάρτα εγγύησης που διατίθεται στην ιστοσελίδα μας. Επικοινωνήστε με τον πωλητή λιανικής από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Λάβετε υπόψη σας ότι για λόγους εγγύησης, η απόδειξη αγοράς (απόδειξη ή τιμολόγιο) θα πρέπει να διατηρείται.

9. Ετικέτες

REF	Αριθμός αναφοράς		Κατασκευαστής
LOT	Αριθμός ΠΑΡΤΙΔΑΣ		Κατασκευή ημερομηνία
SN	Αύξων αριθμός	MD	Ιατρική συσκευή
	Σημείωμα		Παρακαλώ διαβάστε την οδηγία
CE	Ο κατασκευαστής έλεγξε τη συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις ιατροτεχνολογικών προϊόντων.		

Η πλήρης σειρά προϊόντων μας είναι διαθέσιμη από τους διανομείς μας.
Μάθετε περισσότερα στο: **www.timago.com.**
Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε το Timago!

USER MANUAL

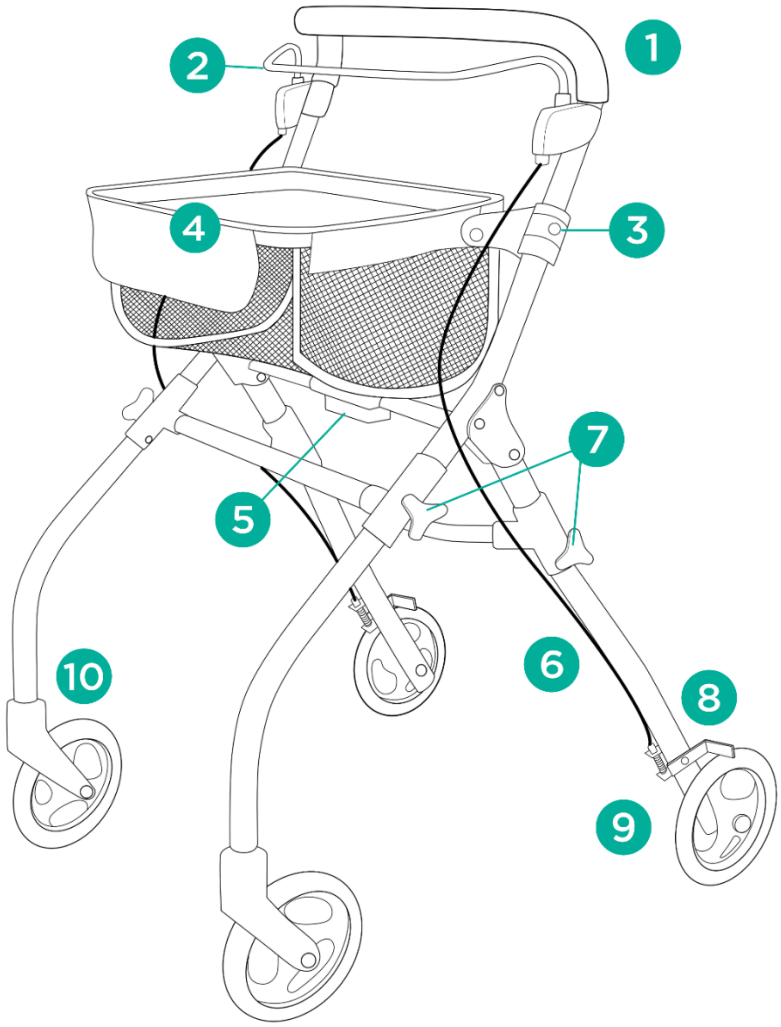
Indoor aluminium 4-wheeled rollator

Product code: PEDRO

1. Characteristics

Indoor 4-wheeled rollator is made of anodized aluminium frame. The rollator is equipped with brakes with parking function and tray with bag. The product has solid 8” rear wheels with brakes, solid swivel 8” front wheels and height adjustable handle with a soft grip.

The set includes: frame with bag, front and back legs with wheels, tray, locking knobs (4 pcs).



Elements of the rollator:

1. handle
2. brake handle with parking function
3. adjustment clip
4. bag with tray
5. folding mechanism
6. brake cable
7. locking knobs
8. brake
9. rear 5” wheel
10. front 5” swivel wheel

2. Application

The rollator is designed for patients with reduced mobility who need stable support and help while walking. It is also recommended to the elderly as an aid in keeping balance, improving walking comfort and ensuring safety from falling. The use of the rollator has a positive effect on the return to activity of people with locomotion and tilting to erect position problems. It guarantees better

stabilization, support and security while walking. Rollator is designed for indoor use.

3. Assembly

Unfolding the rollator

- Put front and back legs into openings on the frame until you hear a click sound and secure them with locking knobs on the sides.
- Unfold the frame and bag. Put the tray on top of the bag.

Folding the rollator

- Remove the tray, the bag slightly to the back and then fold downwards.
- Press the folding mechanism under the bag to fold the rollator.

Brakes function

- To stop the rollator, pull the brake handle upwards and hold.
- Lock the brake by pushing down the brake handle. To release the brake, pull the brake handle upwards.

Height adjustment

- To adjust the height of the handle, open the adjustment clip and select appropriate height. Lock the clip afterwards to secure the height.

Note! The handle must be set on the same level on both sides of the frame.

4. Technical data

Overall width	60 cm
Overall depth	66 cm
Tray dimensions	38 x 29 cm
Handle height adjustment	89-94 cm
Weight	5,6 kg
Max. user weight	115 kg
Max. load of the bag and tray	5 kg
Frame colour	green

5. Notes

Timago International Group does not bear responsibility of improper use of the rollator, failure to comply safety regulations and misuse.

6. Maintenance

Cleaning

- Clean the frame with damp cloth and dry thoroughly.
- Do not use strong polishing agents due to the risk of damage of protecting coatings.
- Clean the dirt from moving parts of the rollator regularly (hinges, clamping screws, locks).

7. Storage and transport conditions

Device should not be exposed to direct sunlight, water or moisture.

8. Warranty information

All products distributed by our company are covered by a warranty, the terms of which are described in the warranty card available on our website. Please contact the retailer from whom you purchased the product. Please, keep in mind that for warranty purposes, the proof of purchase (receipt or invoice) should be retained.

9. Labels

REF	Reference number		Manufacturer
LOT	LOT number		Manufacture date
SN	Serial number	MD	Medical device
	Note		Please read the instruction
CE	The manufacturer checked for compliance with essential medical devices requirements.		

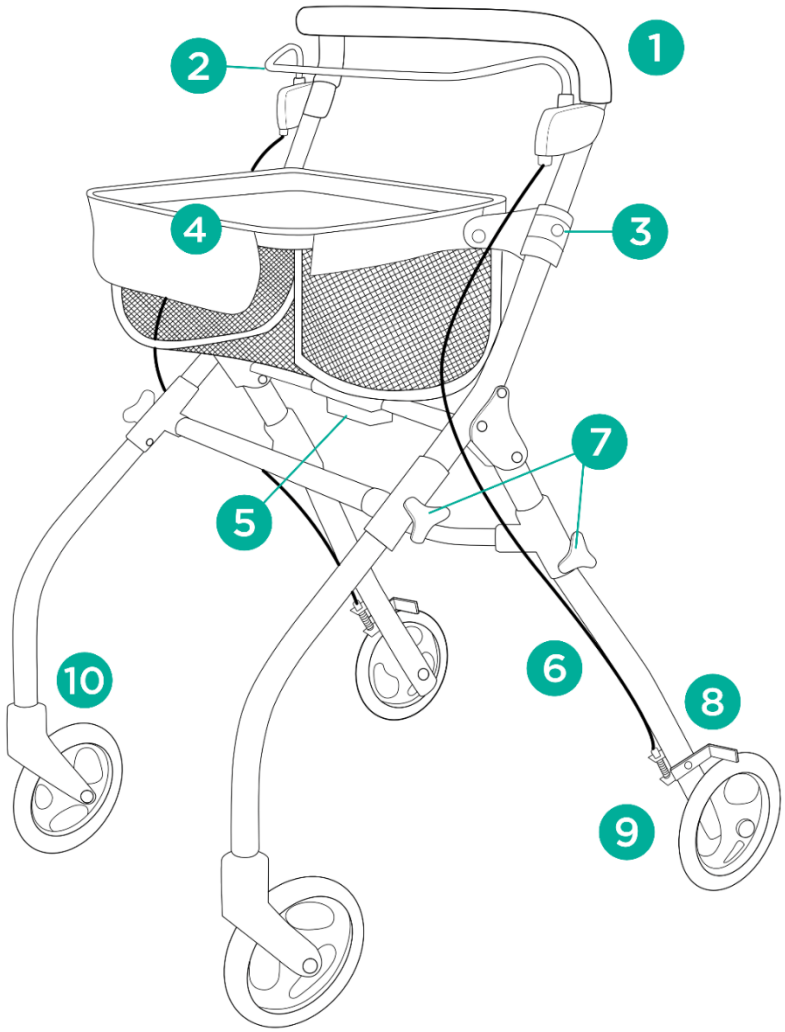
Our complete line of products is available from our distributors.
Learn more at: **www.timago.com.**
Thank you for choosing Timago!

KASUTUSJUHEND
Alumiiniumist siseruumides 4-rattaline rollaator
Tootekood: PEDRO

1. Omadused

Siseruumides olev 4-rattaline rollaator on valmistatud anodeeritud alumiiniumraamist. Rollaator on varustatud parkimisfunktsiooniga pidurid ja salv kotiga. Tootel on tugevad 8-tollised piduritega tagarattad, tugevad pöörlevad 8-tollised esirattad ja reguleeritava kõrgusega pehme käepidemega käepide.

Komplekti kuulub: raam kotiga, esi- ja tagajalad ratastega, kandik, lukustusnupud (4 tk).



Rollaatori elemendid:

1. Käepide
2. Parkimisfunktsiooniga pidurikäepide
3. Reguleerimisklamber
4. Kott kandikuga
5. Kokkupandav mehhanism
6. Piduri tross
7. Lukustusnupud
8. Pidur
9. Tagumine 5" ratas
10. Eesmine 5" pöörlev ratas

2. Rakendus

Rollaator on mõeldud liikumispuudega patsientidele, kes vajavad kõndimisel stabiilset tuge ja abi. Soovitatav ka eakatele abivahendina tasakaalu hoidmisel, kõndimismugavuse parandamisel ja kukkumisohutuse tagamisel. Rollaatori kasutamine mõjutab positiivselt liikumis- ja püstiasendiprobleemidega inimeste

aktiivsuse taastumist. See tagab parema stabiliseerimise, toe ja turvalisuse kõndimisel. Rollaator on mõeldud kasutamiseks siseruumides.

3. Kokkupanek

Rollaatori lahti voltimine

- Asetage esi ja tagajalad raami avadesse, kuni kuulete klõpsatust, ja kinnitage need külgedel olevate lukustusnuppudega.
- Voldi raam ja kott lahti. Asetage salv koti peale.

Rollaatori voltimine

- Eemaldage kandik, kott veidi tahapoole ja keerake seejärel alla.
- Rollaatori voltimiseks vajutage koti all olevat voltimismehhanismi.

Pidurite funktsioon

- Rollaatori peatamiseks tõmmake piduri käepidet ülespoole ja hoidke seda.
- Lukustage pidur, vajutades piduri käepidet alla. Piduri vabastamiseks tõmmake piduri käepidet ülespoole.

Kõrguse reguleerimine

- Käepideme kõrguse reguleerimiseks avage reguleerimisklamber ja valige sobiv kõrgus. Kõrguse kinnitamiseks lukustage hiljem klamber.

Märkus! Käepide peab olema raami mõlemal küljel samal tasemel.

4. Tehnilised andmed

Üldlaius	60 cm
Üldine sügavus	66 cm
Salve mõõtmed	38x29 cm
Käepideme kõrguse reguleerimine	89-94 cm
Kaal	5,6 kg
Max kasutaja kaal	115 kg
Max koti ja kandiku koormus	5 kg
Raami värv	roheline

5. Märkmed

Timago International Group ei vastuta rullaatori ebaõige kasutamise, ohutuseeskirjade eiramise ja väärkasutuse eest.

6. Hooldus

Puhastamine

- Puhastage raam niiske lapiga ja kuivatage hoolikalt.
- Ärge kasutage tugevaid poleerimisvahendeid, kuna on oht kaitsekatete kahjustamiseks.
- Puhastage regulaarselt mustust rullaatori liikuvatest osadest (hinged, kinnituskruvid, lukud).

8. Ladustamis ja transporditingimused

Seadet ei tohi jätta otsese päikesevalguse, vee ega niiskuse kätte.

9. Garantii teave

Kõikidel meie ettevõtte poolt levitatavatel toodetel kehtib garantii, mille tingimused on kirjeldatud meie kodulehel oleval garantiikaardil. Võtke ühendust edasimüüjaga, kellelt toote ostsite. Pidage meeles, et garantii tagamiseks tuleb säilitada ostutšekk (tšekk või arve).

10. Sildid

REF	Viitenumber		Tootja
LOT	LOT number		Tootmine kuupäev
SN	Seerianumber	MD	Meditsiiniseade
	Märkus		Palun lugege juhendit
CE	Tootja kontrollis vastavust olulistele meditsiiniseadmete nõuetele.		

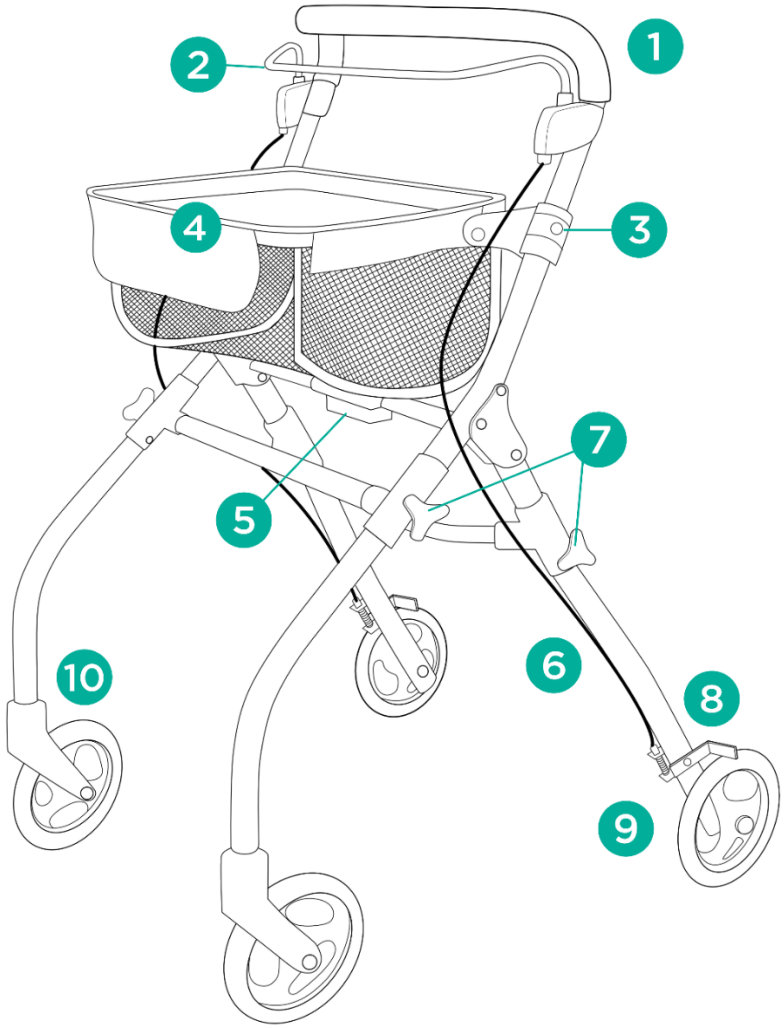
Meie täielik tootesari on saadaval meie edasimüüjatelt.
Lisateavet leiate aadressilt **www.timago.com.**
Täname, et valisite Timago!

KORSNIČKE UPUTE
Unutarnji aluminijski rolator s 4 kotača
Šifra proizvoda: PEDRO

1. Karakteristike

Indoor rolator na 4 kotača izrađen je od anodiziranog aluminijskog okvira. Rolator je opremljen sa kočnice s parkirnom funkcijom i pladanj s vrećicom. Proizvod ima čvrste stražnje kotače od 8” s kočnicama, čvrste okretne prednje kotače od 8” i ručku podesivu po visini s mekim rukohvatom.

Set uključuje: okvir s torbom, prednje i stražnje noge s kotačima, pladanj, ručke za zaključavanje (4 kom).



Elementi rolatora:

1. Ručka
2. Ručka kočnice s funkcijom parkiranja
3. Kvačica za podešavanje
4. Vrećica s pladnjem
5. Mehanizam za sklapanje
6. Sajla kočnice
7. Gumbi za zaključavanje
8. Kočnica
9. Stražnji kotač od 5”.
10. Prednji 5” okretni kotač

2. Primjena

Rolator je namijenjen osobama smanjene pokretljivosti kojima je potrebna stabilna potpora i pomoć pri hodu. Preporučuje se i starijim osobama kao pomoć pri održavanju ravnoteže, poboljšanju udobnosti hodanja i sigurnosti od pada. Korištenje rolatora pozitivno utječe na povratak aktivnosti osoba s problemima

lokomocije i naginjanja u uspravni položaj. Jamči bolju stabilizaciju, potporu i sigurnost tijekom hodanja. Rolator je dizajniran za unutarnju upotrebu.

3. Montaža

Otklapanje rolatora

- Stavite prednje i stražnje noge u otvore na okviru dok ne čujete zvuk klika i pričvrstite ih gumbima za zaključavanje sa strane.
- Otklopite okvir i torbu. Stavite pladanj na vrh vrećice.

Sklapanje rolatora

- Izvadite pladanj, vrećicu malo prema natrag i zatim preklopite prema dolje.
- Pritisnite sklopivi mehanizam ispod torbe kako biste sklopili rolator.

Funkcija kočnica

- Kako biste zaustavili rolator, povucite ručicu kočnice prema gore i držite.
- Zaključajte kočnicu pritiskom ručke kočnice prema dolje. Za otpuštanje kočnice povucite ručicu kočnice prema gore.

Podešavanje visine

- Za podešavanje visine ručke otvorite kopču za podešavanje i odaberite odgovarajuću visinu. Nakon toga zaključajte kopču kako biste osigurali visinu.

Bilješka! Ručka mora biti postavljena na istoj razini s obje strane okvira.

4. Tehnički podaci

Ukupna širina	60 cm
Ukupna dubina	66 cm
Dimenzije ladice	38 x 29 cm
Podešavanje visine ručke	89-94 cm
Težina	5,6 kg
Maks. težina korisnika	115 kg
Maks. opterećenje vrećice i pladnja	5 kg
Boja okvira	zelena

5. Bilješke

Timago International Group ne snosi odgovornost za nepravilnu uporabu rolatora, nepoštivanje sigurnosnih propisa i zlouporabu.

6. Održavanje

Čišćenje

- Očistite okvir vlažnom krpom i temeljito osušite.
- Nemojte koristiti jaka sredstva za poliranje zbog opasnosti od oštećenja zaštitnih premaza.
- Redovito čistite od prljavštine pokretne dijelove rolatora (šarke, stezne vijke, brave).

8. Uvjeti skladištenja i transporta

Uređaj ne smije biti izložen izravnoj sunčevoj svjetlosti, vodi ili vlazi.

9. Informacije o jamstvu

Svi proizvodi koje distribuira naša tvrtka pokriveni su jamstvom, čiji su uvjeti opisani u jamstvenom listu dostupnom na našoj web stranici. Obratite se prodavaču od kojeg ste kupili proizvod. Imajte na umu da u svrhu jamstva treba sačuvati dokaz o kupnji (račun ili račun).

10. Etikete

REF	Poziv na broj		Proizvođač
LOT	LOT broj		Proizvodnja datum
SN	Serijski broj	MD	Medicinski uređaj
	Bilješka		Molim pročitajte uputu
CE	Proizvođač je provjerio usklađenost s osnovnim zahtjevima za medicinske proizvode.		

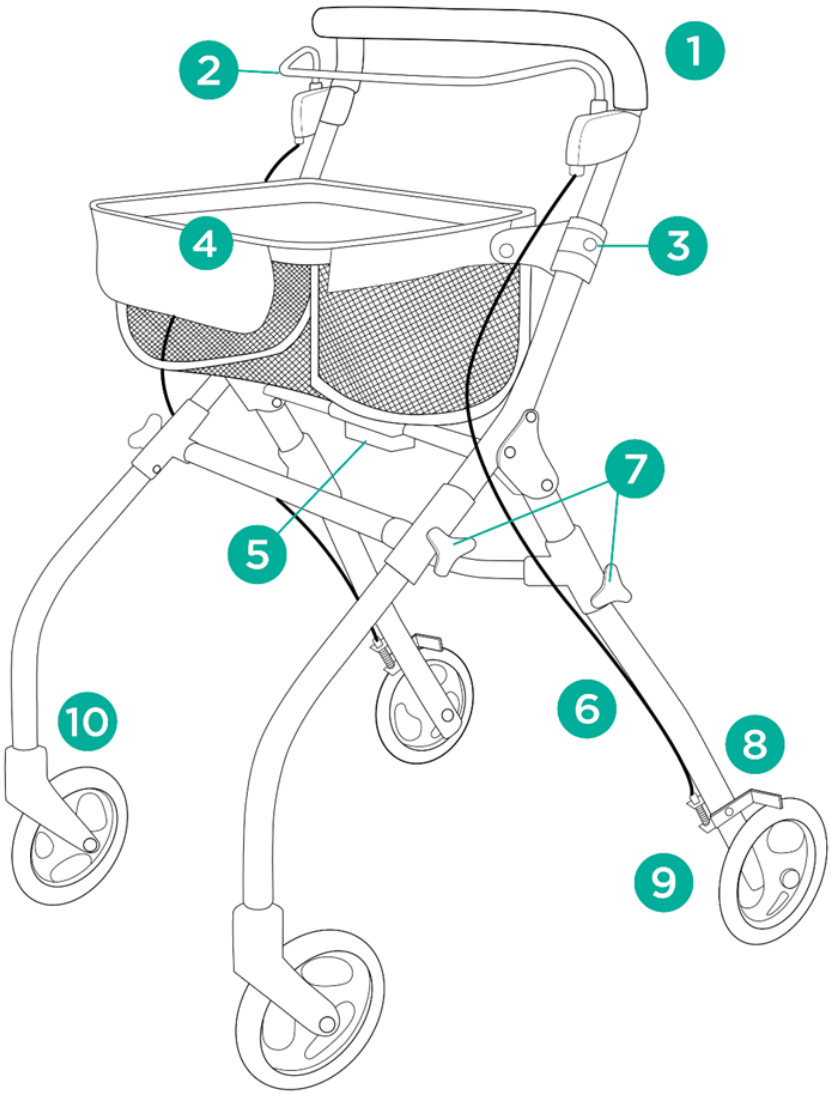
Naš kompletan asortiman proizvoda dostupan je kod naših distributera.
Saznajte više na: **www.timago.com.**
Hvala što ste odabrali Timago!

FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ
Beltéri alumínium 4 kerekű rollátor
Termékkód: PEDRO

1. Jellemzők

A beltéri 4 kerekű rollátor eloxált alumínium keretből készül. A rollátor fel van szerelve fékek parkoló funkcióval és tálca táskával. A termék masszív, 8"-os, fékekkel ellátott hátsó kerekekkel, masszív, 8"-os első kerekekkel és állítható magasságú, puha markolatú fogantyúval rendelkezik.

A készlet tartalma: keret táskával, első és hátsó lábak kerekekkel, tálca, zárógombok (4 db).



A rollátor elemei:

1. Fogantyú
2. Fékkar parkoló funkcióval
3. Beállító klip
4. Táska tálcával
5. Összecsukható mechanizmus
6. Fékkábel
7. Zárógombok
8. Fék
9. 5"-os hátsó kerék
10. Első 5"-es forgó kerék

2. Alkalmazás

A rollátort olyan csökkent mozgásképességű betegek számára tervezték, akiknek stabil támaszra és segítségre van szükségük járás közben. Idősek számára is ajánlott az egyensúlytartás, a járáskényelem javítása és az esés elleni védelem

segítéseként. A rollátor használata pozitív hatással van a mozgásban szenvedő és felállási problémákkal küzdő emberek aktivitáshoz való visszatérésére. Jobb stabilitást, támogatást és biztonságot garantál járás közben. A Rollator beltéri használatra készült.

3. Összeszerelés

A rollátor kibontása

- Illessze az elülső és hátsó lábakat a keret nyílásaiba, amíg kattanó hangot nem hall, majd rögzítse őket az oldalsó zárógombokkal.
- Hajtsa ki a keretet és a táskát. Helyezze a tálcát a táska tetejére.

A rollátor összecsukása

- Vegye ki a tálcát, a táskát kissé hátrafelé, majd hajtsa le.
- Nyomja meg a táska alatti összecsukható mechanizmust a rollátor összecsukásához.

Fék funkció

- A rollátor leállításához húzza felfelé a fékkart, és tartsa lenyomva.
- Zárja le a féket a fékkar lenyomásával. A fék kioldásához húzza felfelé a fékkart.

Magasságállítás

- A fogantyú magasságának beállításához nyissa ki az állítókapcsot, és válassza ki a megfelelő magasságot. Ezután rögzítse a kapcsot a magasság rögzítéséhez.

Jegyzet! A fogantyút ugyanarra a szintre kell állítani a keret mindkét oldalán.

4. Műszaki adatok

Teljes szélesség	60 cm
Teljes mélység	66 cm
Tálca méretei	38x29 cm
Fogantyú magasságállítás	89-94 cm
Súly	5,6 kg
Max. felhasználói súly	115 kg
Max. a zsák és a tálca terhelése	5 kg
Keret színe	zöld

5. Jegyzetek

A Timago International Group nem vállal felelősséget a rollátor nem megfelelő használatáért, a biztonsági előírások be nem tartásáért és a helytelen használatért.

6. Karbantartás

Tisztítás

- Tisztítsa meg a keretet nedves ruhával, és alaposan szárítsa meg.
- Ne használjon erős polírozószereket a védőbevonatok károsodásának veszélye miatt.
- Rendszeresen tisztítsa meg a szennyeződést a rollátor mozgó alkatrészeiről (zsanérok, szorítócsavarok, zárak).

8. Tárolási és szállítási feltételek

A készüléket ne tegye ki közvetlen napfénynek, víznek vagy nedvességnek.

9. Jótállási információk

A cégünk által forgalmazott valamennyi termékre garancia vonatkozik, melynek feltételeit a weboldalunkon elérhető jótállási jegy tartalmazza. Kérjük, lépjen kapcsolatba a kereskedővel, akitől a terméket vásárolta. Kérjük, vegye figyelembe, hogy garanciális okokból a vásárlást igazoló bizonylatot (nyugta vagy számla) meg kell őrizni.

10. Címkék

REF	Hivatkozási szám		Gyártó
LOT	LOT szám		Gyártás dátum
SN	Sorozatszám	MD	Orvosi eszköz
	Jegyzet		Kérem olvassa el az utasítást
CE	A gyártó ellenőrizte az orvostechnikai eszközök alapvető követelményeinek való megfelelést.		

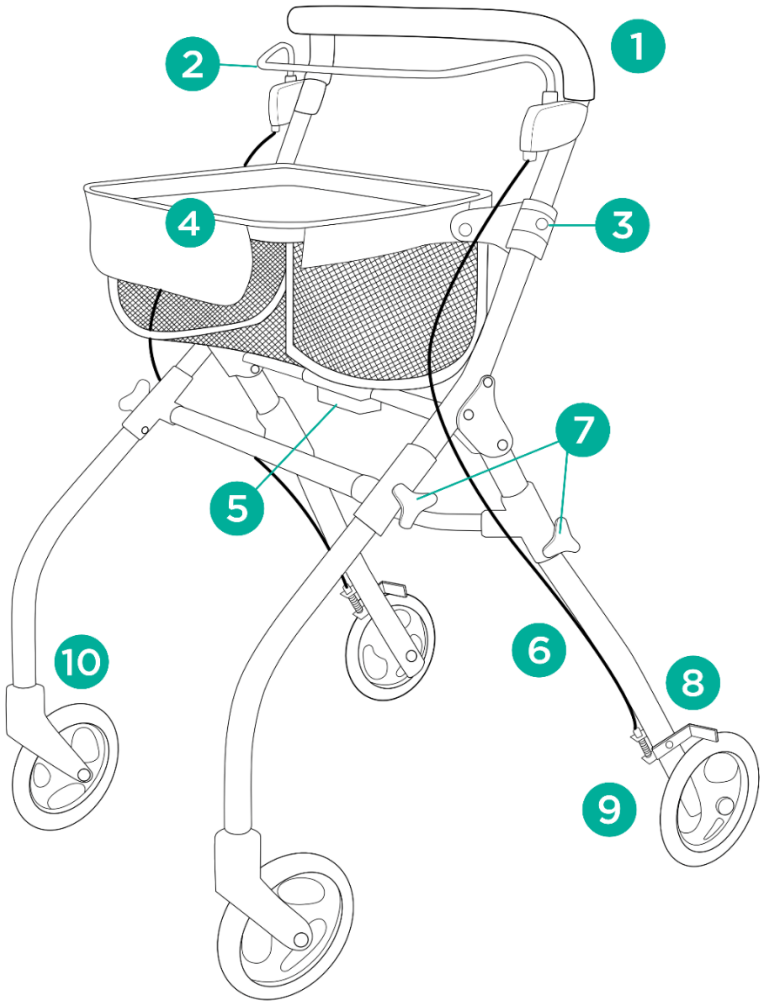
Teljes termékcsaládunk beszerezhető forgalmazóinknál.
További információ: **www.timago.com.**
Köszönjük, hogy a Timago-t választotta!

MANUALE D'USO
Rollator da interno in alluminio a 4 ruote
Codice prodotto: PEDRO

1. Caratteristiche

Il deambulatore a 4 ruote per interni è realizzato con telaio in alluminio anodizzato. Il deambulatore è dotato di freni con funzione di parcheggio e vassoio con borsa. Il prodotto ha ruote posteriori solide da 8" con freni, ruote anteriori solide girevoli da 8" e maniglia regolabile in altezza con impugnatura morbida.

Il set comprende: telaio con borsa, gambe anteriori e posteriori con ruote, vassoio, manopole di bloccaggio (4 pezzi).



Elementi del deambulatore:

1. Maniglia
2. Maniglia del freno con funzione di parcheggio
3. Clip di regolazione
4. Borsa con vassoio
5. Meccanismo di piegatura
6. Cavo del freno
7. Manopole di bloccaggio
8. Freno
9. Ruota posteriore da 5"
10. Ruota anteriore girevole da 5"

2. Applicazione

Il rollator è progettato per pazienti con mobilità ridotta che necessitano di un supporto stabile e di un aiuto durante la deambulazione. È inoltre consigliato agli anziani come ausilio per mantenere l'equilibrio, migliorare il comfort della deambulazione e garantire la sicurezza dalle cadute. L'uso del rollator ha un effetto positivo sul ritorno all'attività delle persone con problemi di locomozione

e di inclinazione per la posizione eretta. Garantisce una migliore stabilizzazione, supporto e sicurezza durante la deambulazione. Il rollator è progettato per l'uso in ambienti chiusi.

3. Assemblaggio

Apertura del deambulatore

- Inserire le gambe anteriori e posteriori nelle aperture presenti sul telaio finché non si sente uno scatto e fissarle con le manopole di bloccaggio sui lati.
- Aprire il telaio e la borsa. Mettere il vassoio sopra la borsa.

Piegare il deambulatore

- Togliere il vassoio, spostare leggermente il sacchetto all'indietro e ripiegarlo verso il basso.
- Per ripiegare il deambulatore, premere il meccanismo di piegatura sotto la borsa.

Funzione freni

- Per fermare il deambulatore, tirare la maniglia del freno verso l'alto e tenerla in questa posizione.
- Bloccare il freno spingendo verso il basso la leva del freno. Per rilasciare il freno, tirare la leva del freno verso l'alto.

Regolazione dell'altezza

- Per regolare l'altezza della maniglia, aprire la clip di regolazione e selezionare l'altezza appropriata. Bloccare la clip in seguito per fissare l'altezza.

Nota! La maniglia deve essere posizionata allo stesso livello su entrambi i lati del telaio.

4. Dati tecnici

Larghezza totale	60 centimetri
Profondità complessiva	66 centimetri
Dimensioni del vassoio	Dimensioni: 38 x 29 cm
Regolazione dell'altezza della maniglia	89-94 centimetri
Peso	5,6kg
Peso massimo dell'utente	115 chili
Carico massimo del sacchetto e del vassoio	5 kg

Colore della cornice	verde

5. Note

Timago International Group non si assume alcuna responsabilità per l'uso improprio del deambulatore, il mancato rispetto delle norme di sicurezza e l'uso improprio.

6. Manutenzione

Pulizia

- Pulire il telaio con un panno umido e asciugarlo accuratamente.
- Non utilizzare agenti lucidanti aggressivi perché potrebbero danneggiare i rivestimenti protettivi.
- Pulire regolarmente le parti mobili del deambulatore (cerniere, viti di serraggio, serrature) per eliminare lo sporco.

8. Condizioni di stoccaggio e trasporto

Il dispositivo non deve essere esposto alla luce solare diretta, all'acqua o all'umidità.

9. Informazioni sulla garanzia

Tutti i prodotti distribuiti dalla nostra azienda sono coperti da garanzia, i cui termini sono descritti nella scheda di garanzia disponibile sul nostro sito web. Si prega di contattare il rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto. Si prega di tenere presente che ai fini della garanzia, la prova di acquisto (ricevuta o fattura) deve essere conservata.

10. Etichette

REF	Numero di riferimento		Produttore
LOT	Numero di LOTTO		Produzione data
SN	Numero di serie	MD	Dispositivo medico
	Nota		Per favore leggi le istruzioni

CE	Il produttore ha verificato la conformità ai requisiti essenziali dei dispositivi medici.

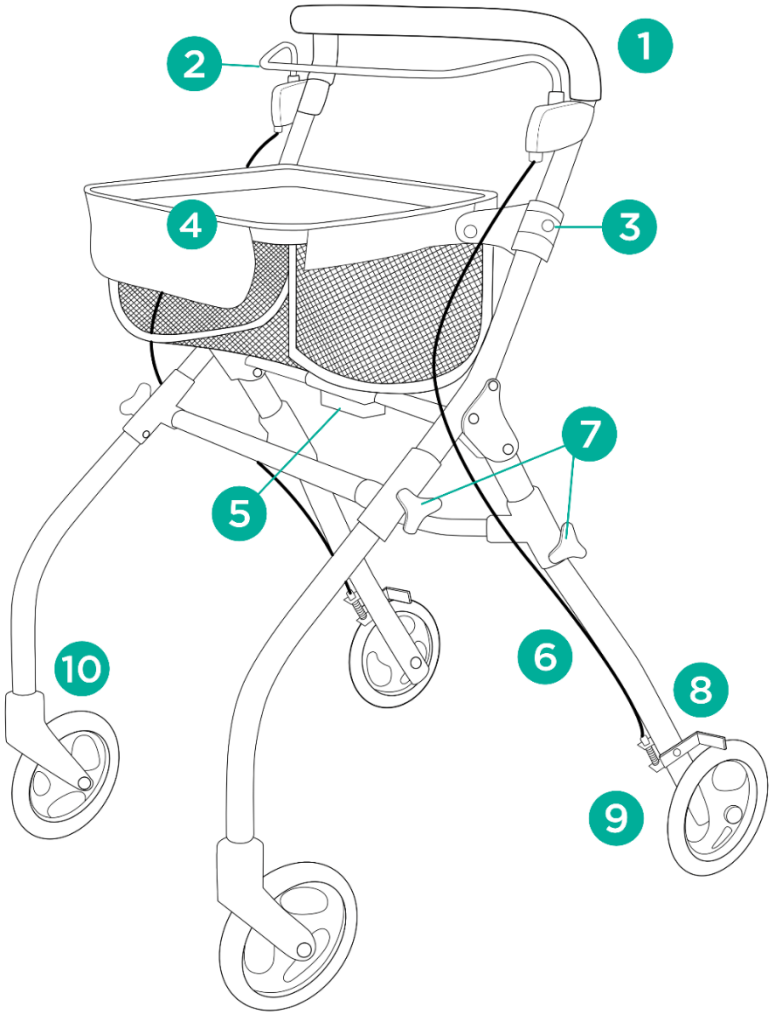
La nostra linea completa di prodotti è disponibile presso i nostri distributori.
Per saperne di più: **www.timago.com.**
Grazie per aver scelto Timago!

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
Vidinis aliuminio 4 ratų rolatorius
Prekės kodas: PEDRO

1. Charakteristikos

Vidinis 4 ratų rolatorius pagamintas iš anoduoto aliuminio rėmo. Roliatorius aprūpintas stabdžiai su stovėjimo funkcija ir dėklas su krepšiu. Gaminys turi tvirtus 8 colių galinius ratus su stabdžiais, tvirtus pasukamus 8 colių priekinius ratus ir reguliuojamo aukščio rankeną su minkšta rankena.

Komplekte: rėmas su krepšiu, priekinės ir galinės kojos su ratukais, padėklas, fiksavimo rankenėlės (4 vnt.).



Roliatoriaus elementai:

1. Rankena
2. Stabdžių rankena su parkavimo funkcija
3. Reguliavimo klipas
4. Krepšys su padėklu
5. Sulankstomas mechanizmas
6. Stabdžių trosas
7. Užrakinimo rankenėlės
8. Stabdys
9. Galinis 5" ratas
10. Priekinis 5 colių besisukantis ratas

2. Taikymas

Roliatorius skirtas riboto judrumo pacientams, kuriems reikia stabilios atramos ir pagalbos einant. Taip pat rekomenduojama vyresnio amžiaus žmonėms kaip pagalbinė priemonė norint išlaikyti pusiausvyrą, pagerinti vaikščiojimo komfortą ir užtikrinti saugumą nuo kritimo. Roliatoriaus naudojimas turi teigiamą poveikį žmonių, turinčių judėjimo ir pakreipimo į stačios padėties problemų, sugrįžimui į

aktyvumą. Tai garantuoja geresnį stabilizavimą, atramą ir saugumą einant. Rollatorius skirtas naudoti patalpose.

3. Surinkimas

Roliatoriaus išskleidimas

- Įkiškite priekines ir galines kojeles į rėmo angas, kol išgirsite spragtelėjimą, ir pritvirtinkite jas fiksavimo rankenėlėmis šonuose.
- Išskleiskite rėmą ir krepšį. Padėkite dėklą ant maišelio viršaus.

Roliatoriaus sulankstymas

- Išimkite dėklą, maišelį šiek tiek patraukite atgal ir sulenkite žemyn.
- Norėdami sulenkti ritinėlį, paspauskite po maišeliu esantį sulankstymo mechanizmą.

Stabdžių funkcija

- Norėdami sustabdyti ritinėlį, patraukite stabdžių rankenėlę aukštyn ir laikykite.
- Užfiksuokite stabdį paspausdami žemyn stabdžių rankenėlę. Norėdami atleisti stabdį, patraukite stabdžio rankenėlę aukštyn.

Aukščio reguliavimas

- Norėdami reguliuoti rankenos aukštį, atidarykite reguliavimo spaustuką ir pasirinkite tinkamą aukštį. Po to užfiksuokite spaustuką, kad užtikrintumėte aukštį.

Pastaba! Rankena turi būti nustatyta tame pačiame lygyje abiejose rėmo pusėse.

4. Techniniai duomenys

Bendras plotis	60 cm
Bendras gylis	66 cm
Padėklo matmenys	38x29 cm
Rankenos aukščio reguliavimas	89-94 cm
Svoris	5,6 kg
Maks. vartotojo svoris	115 kg
Maks. krepšio ir dėklo apkrova	5 kg
Rėmo spalva	žalias

5. Pastabos

„Timago International Group“ neprisiima atsakomybės už netinkamą ritinėlio naudojimą, saugos taisyklių nesilaikymą ir netinkamą naudojimą.

6. Priežiūra

Valymas

- Nuvalykite rėmą drėgna šluoste ir gerai išdžiovinkite.
- Nenaudokite stiprių poliravimo priemonių, nes gali būti pažeistos apsauginės dangos.
- Reguliariai valykite nešvarumus nuo judančių ritinėlio dalių (vyrių, tvirtinimo varžtų, spynų).

8. Laikymo ir transportavimo sąlygos

Prietaisas neturi būti veikiamas tiesioginių saulės spindulių, vandens ar drėgmės.

9. Informacija apie garantiją

Visiems mūsų įmonės platinamiems gaminiams taikoma garantija, kurios sąlygos aprašytos mūsų svetainėje esančiame garantiniame talone. Susisiekite su pardavėju, iš kurio įsigijote gaminį. Atminkite, kad garantijos sumetimais pirkimo įrodymą (čekį arba sąskaitą faktūrą) reikia išsaugoti.

10. Etiketės

REF	Nuorodos numeris		Gamintojas
LOT	LOT numeris		Gamyba data
SN	Serijos numeris	MD	Medicinos prietaisas
	Pastaba		Prašau perskaitykite instrukciją
CE	Gamintojas patikrino, ar laikomasi esminių medicinos prietaisų reikalavimų.		

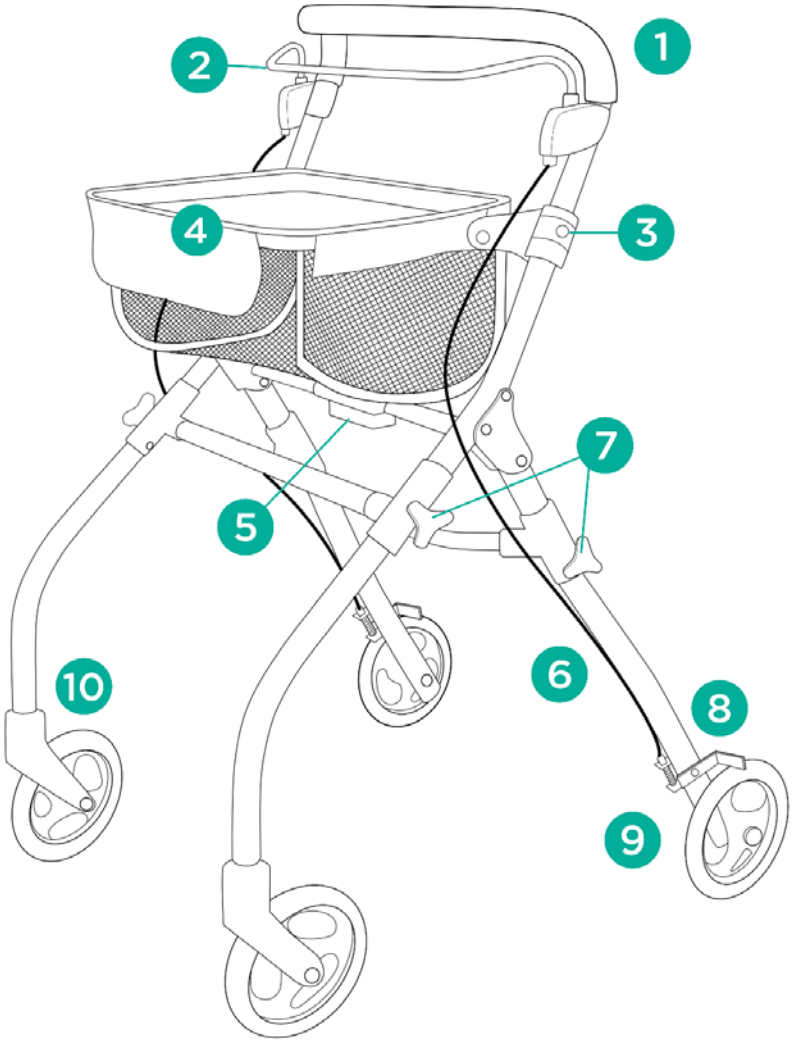
Visą mūsų gaminių asortimentą galite įsigyti iš platintojų.
Sužinokite daugiau: **www.timago.com.**
Dėkojame, kad pasirinkote Timago!

LIETOTĀJA INSTRUKCIJA
Iekštelpu alumīnija 4 riteņu rullators
Preces kods: PEDRO

1. Raksturlielumi

Iekštelpu 4 riteņu rolators ir izgatavots no anodēta alumīnija rāmja. Rolators ir aprīkots ar bremzes ar stāvēšanas funkciju un paplāte ar maisu. Produktam ir stingri 8” aizmugurējie riteņi ar bremzēm, stingri grozāmi 8” priekšējie riteņi un regulējama augstuma rokturis ar mīkstu rokturi.

Komplektā ietilpst: rāmis ar somu, priekšējās un aizmugurējās kājas ar riteņiem, paplāte, bloķēšanas kloķi (4 gab.).



Rollatora elementi:

1. Rokturis
2. Bremžu rokturis ar parkošanās funkciju
3. Regulēšanas klips
4. Soma ar paplāti
5. Saliekamais mehānisms
6. Bremžu trose
7. Bloķēšanas pogas
8. Bremze
9. Aizmugurējais 5” ritenis
10. Priekšējais 5” grozāmais ritenis

2. Pieteikums

Rolators ir paredzēts pacientiem ar kustību traucējumiem, kuriem nepieciešams stabils atbalsts un palīdzība ejot. Ieteicams arī gados vecākiem cilvēkiem kā palīglīdzekli līdzsvara noturēšanai, pastaigas komforta uzlabošanai un drošības

nodrošināšanai pret kritieniem. Rollatora izmantošana labvēlīgi ietekmē to cilvēku atgriešanos pie aktivitātes, kuriem ir pārvietošanās un sasvēršanās, lai paceltu stāvokli. Tas garantē labāku stabilizāciju, atbalstu un drošību ejot. Rollators ir paredzēts lietošanai iekštelpās.

3. Montāža

Rollatora atlocīšana

- Ievietojiet priekšējās un aizmugurējās kājas rāmja atverēs, līdz dzirdat klikšķi, un nostipriniet tās ar bloķēšanas pogām sānos.
- Atlociet rāmi un somu. Ielieciet paplāti maisa augšpusē.

Rollatora salocīšana

- Noņemiet paplāti, somu nedaudz uz aizmuguri un pēc tam nolokiet uz leju.
- Nospiediet locīšanas mehānismu zem somas, lai salocītu rullīti.

Bremžu funkcija

- Lai apturētu rollatoru, pavelciet bremžu rokturi uz augšu un turiet.
- Nobloķējiet bremzi, nospiežot bremzes rokturi. Lai atlaistu bremzi, pavelciet bremzes rokturi uz augšu.

Augstuma regulēšana

- Lai noregulētu roktura augstumu, atveriet regulēšanas klipsi un izvēlieties atbilstošu augstumu. Pēc tam nofiksējiet klipsi, lai nostiprinātu augstumu.

Piezīme! Rokturis ir jānovieto vienā līmenī abās rāmja pusēs.

4. Tehniskie dati

Kopējais platums	60 cm
Kopējais dziļums	66 cm
Paplātes izmēri	38 x 29 cm
Roktura augstuma regulēšana	89-94 cm
Svars	5,6 kg
Maks. lietotāja svars	115 kg
Maks. maisa un paplātes slodze	5 kg
Rāmja krāsa	zaļš

5. Piezīmes

Timago International Group neuzņemas atbildību par ruļļa nepareizu izmantošanu, drošības noteikumu neievērošanu un nepareizu izmantošanu.

6. Apkope

Tīrīšana

- Notīriet rāmi ar mitru drānu un rūpīgi nosusiniet.
- Neizmantojiet spēcīgus pulēšanas līdzekļus, jo pastāv aizsargpārklājumu bojājumu risks.
- Regulāri notīriet netīrumus no rullatora kustīgajām daļām (eņģes, savilkšanas skrūves, slēdzenes).

7. Uzlabāšanas un transportēšanas nosacījumi

Ierīci nedrīkst pakļaut tiešiem saules stariem, ūdenim vai mitrumam.

8. Garantijas informācija

Uz visiem mūsu uzņēmuma izplatītajiem produktiem attiecas garantija, kuras nosacījumi ir aprakstīti mūsu mājaslapā pieejamajā garantijas kartē. Lūdzu, sazinieties ar mazumtirgotāju, no kura iegādājāties produktu. Lūdzu, ņemiet vērā, ka garantijas nolūkos ir jāsaglabā pirkumu apliecinošs dokuments (čeks vai rēķins).

9. Etiķetes

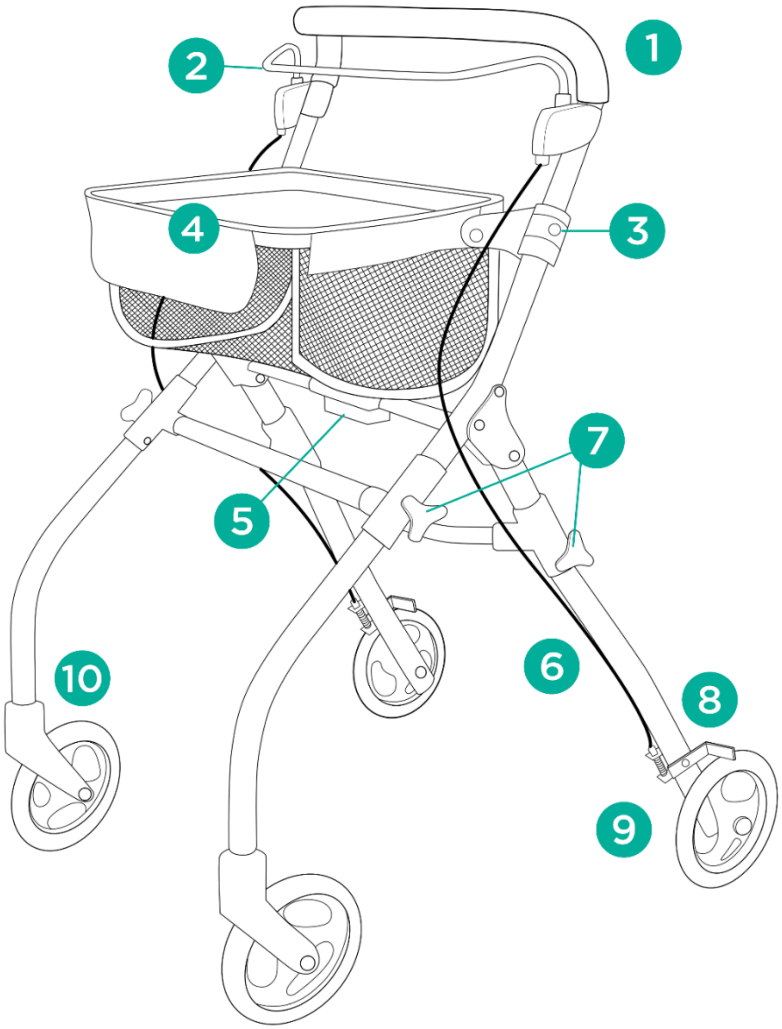
REF	Atsauces numurs		Ražotājs
LOT	LOT numurs		Ražošana datums
SN	Sērijas numurs	MD	Medicīnas ierīce
	Piezīme		Lūdzu izlasi instrukciju
CE	Ražotājs pārbaudīja atbilstību būtiskajām medicīnas ierīču prasībām.		

Mūsu visa produktu līnija ir pieejama pie mūsu izplatītājiem.
Uzziniet vairāk: **www.timago.com.**
Paldies, ka izvēlējāties Timago!

MANUAL DO UTILIZADOR
Andador de 4 rodas em alumínio para ambientes internos
Código do produto: PEDRO

1. Características
Andador interno de 4 rodas é feito de estrutura de alumínio anodizado. O andador é equipado com freios com função de estacionamento e bandeja com bolsa. O produto tem rodas traseiras sólidas de 8” com freios, rodas dianteiras giratórias sólidas de 8” e alça ajustável em altura com soft grip.

O conjunto inclui: estrutura com bolsa, pernas dianteiras e traseiras com rodas, bandeja, botões de travamento (4 peças).



Elementos do andador:

1. Lidar
2. Alavanca de freio com função de estacionamento
3. Clipe de ajuste
4. Bolsa com bandeja
5. Mecanismo de dobramento
6. Cabo de freio
7. Botões de bloqueio
8. Freio
9. Roda traseira de 5”
10. Roda giratória frontal de 5”

2. Aplicação
O andador é projetado para pacientes com mobilidade reduzida que precisam de suporte estável e ajuda ao caminhar. Também é recomendado para idosos como um auxílio para manter o equilíbrio, melhorando o conforto ao caminhar e garantindo a segurança contra quedas. O uso do andador tem um efeito positivo

no retorno à atividade de pessoas com problemas de locomoção e inclinação para posição ereta. Ele garante melhor estabilização, suporte e segurança ao caminhar. O andador é projetado para uso interno.

3. Montagem

Desdobrando o andador

- Coloque as pernas dianteiras e traseiras nas aberturas da estrutura até ouvir um clique e prenda-as com os botões de travamento nas laterais.
- Desdobre a estrutura e a bolsa. Coloque a bandeja em cima da bolsa.

Dobrando o andador

- Retire a bandeja, coloque o saco um pouco para trás e depois dobre para baixo.
- Pressione o mecanismo de dobragem sob a bolsa para dobrar o andador.

Função dos freios

- Para parar o andador, puxe a alavanca do freio para cima e segure.
- Trave o freio empurrando a alavanca do freio para baixo. Para soltar o freio, puxe a alavanca do freio para cima.

Ajuste de altura

- Para ajustar a altura da alça, abra o clipe de ajuste e selecione a altura apropriada. Trave o clipe depois para fixar a altura.

Nota! A alça deve ser colocada no mesmo nível em ambos os lados da estrutura.

4. Dados técnicos

Largura total	60 cm
Profundidade total	66 cm
Dimensões da bandeja	38 x 29 cm
Ajuste de altura da alça	89-94 cm
Peso	5,6 kg
Peso máximo do usuário	115 kg
Carga máxima do saco e da bandeja	5 kg
Cor da moldura	verde

5. Notas

O Timago International Group não se responsabiliza pelo uso indevido do andador, não cumprimento das normas de segurança e uso indevido.

6. Manutenção

Limpeza

- Limpe a estrutura com um pano úmido e seque bem.
- Não utilize agentes de polimento fortes devido ao risco de danificar os revestimentos de proteção.
- Limpe regularmente a sujeira das partes móveis do andador (dobradiças, parafusos de fixação, travas).

8. Condições de armazenamento e transporte

O dispositivo não deve ser exposto à luz solar direta, água ou umidade.

9. Informações de garantia

Todos os produtos distribuídos por nossa empresa são cobertos por uma garantia, cujos termos estão descritos no cartão de garantia disponível em nosso site. Entre em contato com o revendedor de quem você comprou o produto. Por favor, tenha em mente que, para fins de garantia, o comprovante de compra (recibo ou fatura) deve ser retido.

10. Etiquetas

REF	Número de referência		Fabricante
LOT	Número do lote		Fabricação data
SN	Número de série	MD	Dispositivo médico
	Observação		Por favor leia as instruções
CE	O fabricante verificou a conformidade com os requisitos essenciais de dispositivos médicos.		

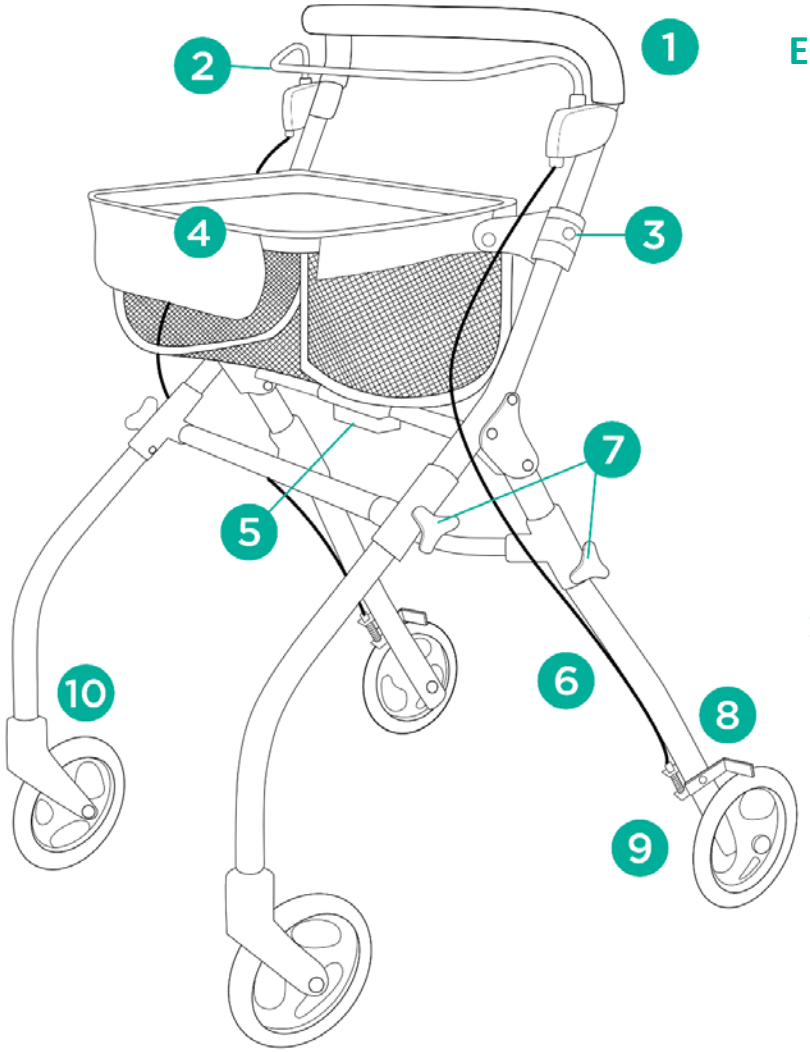
Nossa linha completa de produtos está disponível em nossos distribuidores.
Saiba mais em: **www.timago.com.**
Obrigado por escolher a Timago!

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
Rollator de interior din aluminiu cu 4 roți
Cod produs: PEDRO

1. Caracteristici

Rollator de interior cu 4 roți este realizat din cadru din aluminiu anodizat. Rollator este dotat cu frane cu functie de parcare si tava cu geanta. Produsul are roți spate solide de 8 inchi cu frâne, roți față pivotante solide de 8 inchi și mâner reglabil pe înălțime cu o prindere moale.

Setul include: cadru cu geanta, picioare fata si spate cu roti, tava, butoane de blocare (4 buc).



Elemente ale rulotorului:

1. Mâner
2. Maner de frana cu functie de parcare
3. Clip de reglare
4. Geanta cu tava
5. Mecanism de pliere
6. Cablu de frana
7. Butoane de blocare
8. Frână
9. Roata spate de 5”.
10. Roată pivotantă față de 5”.

2. Aplicare

Rollator este conceput pentru pacienții cu mobilitate redusă care au nevoie de sprijin și ajutor stabil în timpul mersului. De asemenea, este recomandat persoanelor in varsta ca ajutor in mentinerea echilibrului, imbunatatind confortul mersului si asigurand siguranta impotriva caderii. Utilizarea rulotorului are un

efect pozitiv asupra revenirii la activitate a persoanelor cu probleme de locomoție și înclinare pentru a ridica. Garantează o mai bună stabilizare, sprijin și securitate în timpul mersului. Rollator este proiectat pentru utilizare în interior.

3. Asamblare

Desfacerea rulotorului

- Puneți picioarele din față și din spate în deschiderile de pe cadru până când auziți un clic și fixați-le cu butoanele de blocare pe laterale.
- Desfaceți rama și geanta. Pune tava deasupra pungii.

Plierea rulotorului

- Scoateți tava, punga ușor în spate și apoi pliați în jos.
- Apăsați mecanismul de pliere de sub sac pentru a plia rulator.

Functia franelor

- Pentru a opri rulator, trageți mânerul de frână în sus și țineți-l.
- Blocați frâna împingând în jos mânerul de frână. Pentru a elibera frâna, trageți mânerul frânei în sus.

Reglare pe înălțime

- Pentru a regla înălțimea mânerului, deschideți clema de reglare și selectați înălțimea corespunzătoare. Blocați apoi clema pentru a asigura înălțimea.

Nota! Mânerul trebuie așezat la același nivel pe ambele părți ale cadrului.

4. Date tehnice

Lățimea totală	60 cm
Adâncime totală	66 cm
Dimensiunile tavii	38 x 29 cm
Reglarea înălțimii mânerului	89-94 cm
Greutate	5,6 kg
Max. greutatea utilizatorului	115 kg
Max. încărcarea pungii și a tăvii	5 kg
Culoarea cadrului	verde

5. Note

Timago International Group nu își asumă responsabilitatea pentru utilizarea necorespunzătoare a rulotorului, nerespectarea normelor de siguranță și utilizarea necorespunzătoare.

6. Întreținere

Curatenie

- Curățați cadrul cu o cârpă umedă și uscați-l bine.
- Nu utilizați agenți de lustruire puternici din cauza riscului de deteriorare a straturilor de protecție.
- Curățați în mod regulat murdăria de pe părțile mobile ale rulotorului (balamale, șuruburi de prindere, încuietori).

8. Conditii de depozitare si transport

Dispozitivul nu trebuie expus la lumina directă a soarelui, apă sau umezeală.

9. Informații despre garanție

Toate produsele distribuite de compania noastră sunt acoperite de o garanție, ai cărei termeni sunt descriși în cardul de garanție disponibil pe site-ul nostru. Vă rugăm să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Vă rugăm să rețineți că, în scopuri de garanție, trebuie păstrată dovada achiziției (chitanța sau factura).

10. Etichete

REF	Număr de referință		Producător
LOT	Numar de LOT		Fabricare data
SN	Număr de serie	MD	Dispozitiv medical
	Nota		Vă rog citește instrucțiunea
CE	Producătorul a verificat conformitatea cu cerințele esențiale privind dispozitivele medicale.		

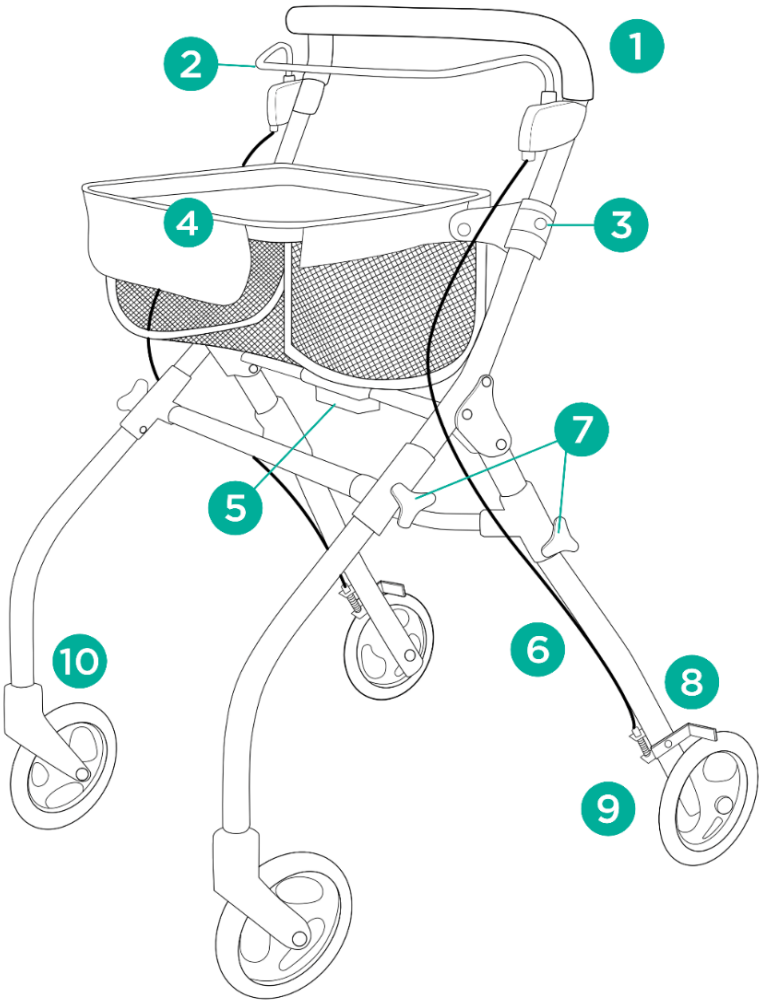
Linia noastră completă de produse este disponibilă de la distribuitorii noștri.
Aflați mai multe la: **www.timago.com.**
Vă mulțumim că ați ales Timago!

NÁVOD NA POUŽITIE
Vnútorný hliníkový 4-kolesový rolovač
Kód produktu: PEDRO

1. Charakteristika

Vnútorný 4-kolesový rolátor je vyrobený z eloxovaného hliníkového rámu. Rolátor je vybavený o brzdy s funkciou parkovania a podnos s taškou. Produkt má pevné 8” zadné kolesá s brzdou, pevné otočné 8” predné kolesá a výškovo nastaviteľnú rukoväť s mäkkou rukoväťou.

Sada obsahuje: rám s taškou, predné a zadné nohy s kolieskami, tácku, uzamykacie gombíky (4 ks).



Prvky rolátora:

1. Rukoväť
2. Rukoväť brzdy s funkciou parkovania
3. Prispôsobovací klip
4. Taška s podnosom
5. Skladací mechanizmus
6. Brzdové lanko
7. Uzamykacie gombíky
8. Brzda
9. Zadné 5" koleso
10. Predné 5” otočné koleso

2. Aplikácia

Rollátor je určený pre pacientov so zníženou pohyblivosťou, ktorí potrebujú stabilnú oporu a pomoc pri chôdzi. Odporúča sa aj starším ľuďom ako pomôcka na udržanie rovnováhy, zlepšenie komfortu chôdze a zaistenie bezpečnosti pred pádom. Použitie rolovača má pozitívny vplyv na návrat k aktivite ľudí s

problémami s pohybom a nakláňaním do vzpriamenej polohy. Zaručuje lepšiu stabilizáciu, oporu a istotu pri chôdzi. Rollator je určený pre vnútorné použitie.

3. Montáž

Rozloženie rolátora

- Vložte predné a zadné nohy do otvorov na ráme, kým nezačujete cvaknutie, a zaistite ich uzamykacími gombíkmi na bokoch.
- Rozložte rám a tašku. Položte podnos na vrch vrecka.

Skladanie rolátora

- Vyberte podnos, vrecko mierne dozadu a potom zložte nadol.
- Stlačte skladací mechanizmus pod taškou, aby ste rolovač zložili.

Funkcia brzd

- Ak chcete zastaviť rolátor, potiahnite rukoväť brzdy nahor a podržte ju.
- Zablokujte brzdu stlačením brzdovej rukoväte. Ak chcete brzdu uvoľniť, potiahnite rukoväť brzdy nahor.

Výškové nastavenie

- Ak chcete nastaviť výšku rukoväte, otvorte nastavovaciu sponu a vyberte vhodnú výšku. Potom zaistite sponu, aby ste zaistili výšku.

Poznámka! Rukoväť musí byť nastavená na rovnakej úrovni na oboch stranách rámu.

4. Technické údaje

Celková šírka	60 cm
Celková hĺbka	66 cm
Rozmery zásobníka	Rozmer 38 x 29 cm
Nastavenie výšky rukoväte	89-94 cm
Hmotnosť	5,6 kg
Max. hmotnosť užívateľa	115 kg
Max. zaťaženie vrecka a podnosu	5 kg
Farba rámu	zelená

5. Poznámky

Timago International Group nenesie zodpovednosť za nesprávne použitie rolátora, nedodržanie bezpečnostných predpisov a nesprávne použitie.

6. Údržba

Upratovanie

- Rám očistite vlhkou handričkou a dôkladne osušte.
- Nepoužívajte silné leštiace prostriedky z dôvodu rizika poškodenia ochranných náterov.
- Pravidelne čistite nečistoty z pohyblivých častí rolátora (pánty, upínacie skrutky, zámky).

8. Podmienky skladovania a prepravy

Zariadenie by nemalo byť vystavené priamemu slnečnému žiareniu, vode alebo vlhkosti.

9. Informácie o záruke

Na všetky produkty distribuované našou spoločnosťou sa vzťahuje záruka, ktorej podmienky sú popísané v záručnom liste dostupnom na našej webovej stránke. Obráťte sa prosím na predajcu, od ktorého ste výrobok zakúpili. Prosím, majte na pamäti, že pre účely záruky je potrebné uschovať doklad o kúpe (účtenka alebo faktúra).

10. Štítky

REF	Referenčné číslo		Výrobca
LOT	Číslo šarže		Výroba dátum
SN	Sériové číslo	MD	Lekárska pomôcka
	Poznámka		Prosím prečítajte si návod
CE	Výrobca skontroloval súlad so základnými požiadavkami na zdravotnícke pomôcky.		

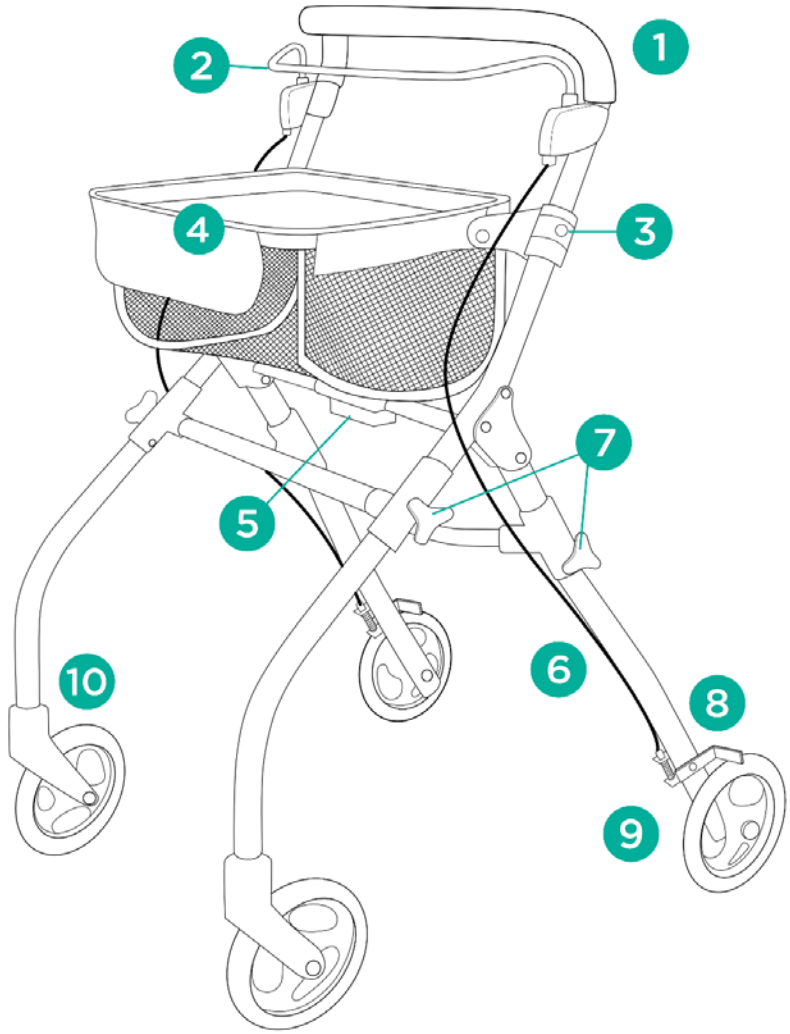
Náš kompletný rad produktov je dostupný u našich distribútorov.
Viac sa dozviete na: **www.timago.com.**
Ďakujeme, že ste si vybrali Timago!

NAVODILA ZA UPORABO
Notranji aluminijasti rolator s 4 kolesi
Šifra izdelka: PEDRO

1. Značilnosti

Notranji 4-kolesni rolator je izdelan iz eloksiranega aluminijastega okvirja. Rolator je opremljen z zavore s parkirno funkcijo in pladnjem z vrečko. Izdelek ima trdna 8-palčna zadnja kolesa z zavorami, trdna vrtljiva 8-palčna sprednja kolesa in po višini nastavljiv ročaj z mehkim oprijemom.

Komplet vsebuje: okvir z vrečko, sprednje in zadnje noge s kolesi, pladenj, gumbe za zaklepanje (4 kosi).



Elementi rolatorja:

1. Ročaj
2. Zavorni ročaj s parkirno funkcijo
3. Sponka za prilagajanje
4. Vreča s pladnjem
5. Zložljivi mehanizem
6. Zavorni kabel
7. Zaklepni gumbi
8. Zavora
9. Zadnje 5" kolo
10. Sprednje 5” vrtljivo kolo

2. Uporaba

Rolator je namenjen bolnikom z omejeno mobilnostjo, ki potrebujejo stabilno oporo in pomoč pri hoji. Priporočajo ga tudi starejšim kot pomoč pri ohranjanju ravnotežja, izboljšanju udobja pri hoji in zagotavljanju varnosti pred padci. Uporaba rolatorja pozitivno vpliva na vrnitev k aktivnosti ljudi s težavami pri

gibanju in nagibanju v pokončen položaj. Zagotavlja boljšo stabilizacijo, podporo in varnost med hojo. Rolator je zasnovan za notranjo uporabo.

3. Montaža

Razpiranje rolatorja

- Sprednje in zadnje noge vstavite v odprtine na okvirju, dokler ne zaslišite klika, in jih pritrdite z zaklepnimi gumbi ob straneh.
- Odprite okvir in vrečko. Pladenj položite na vrh vrečke.

Zlaganje rolatorja

- Odstranite pladenj, vrečko rahlo obrnite nazaj in jo nato zložite navzdol.
- Pritisnite mehanizem za zlaganje pod torbo, da zložite rolator.

Funkcija zavor

- Če želite rolator ustaviti, povlecite zavorno ročico navzgor in jo držite.
- Blokirajte zavoro tako, da potisnete zavorni ročaj navzdol. Za sprostitev zavore povlecite zavorni ročaj navzgor.

Nastavitev višine

- Za nastavitev višine ročaja odprite nastavitveno sponko in izberite ustrezno višino. Nato zaklenite sponko, da zagotovite višino.

Opomba! Ročaj mora biti nameščen na isti ravni na obeh straneh okvirja.

4. Tehnični podatki

Skupna širina	60 cm
Celotna globina	66 cm
Dimenzije pladnja	38 x 29 cm
Nastavitev višine ročaja	89-94 cm
Teža	5,6 kg
Maks. teža uporabnika	115 kg
Maks. obremenitev vrečke in pladnja	5 kg
Barva okvirja	zelena

5. Opombe

Timago International Group ne prevzema odgovornosti za nepravilno uporabo rolatorja, neupoštevanje varnostnih predpisov in napačno uporabo.

6. Vzdrževanje

Čiščenje

- Okvir očistite z vlažno krpo in temeljito posušite.
- Ne uporabljajte močnih polirnih sredstev zaradi nevarnosti poškodbe zaščitnih premazov.
- Redno čistite umazanijo z gibljivih delov rolatorja (tečaji, vpenjalni vijaki, ključavnice).

8. Pogoji skladiščenja in transporta

Naprava ne sme biti izpostavljena neposredni sončni svetlobi, vodi ali vlagi.

9. Informacije o garanciji

Za vse izdelke, ki jih distribuira naše podjetje, velja garancija, katere pogoji so opisani v garancijskem listu, ki je na voljo na naši spletni strani. Obrnite se na prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili. Upoštevajte, da je treba za namene garancije obdržati dokazilo o nakupu (račun ali račun).

10. Etikete

REF	Referenčna številka		Proizvajalec
LOT	LOT številka		Izdelava datum
SN	Serijska številka	MD	Medicinski pripomoček
	Opomba		prosim preberite navodilo
CE	Proizvajalec je preveril skladnost z zahtevami bistvenih medicinskih pripomočkov.		

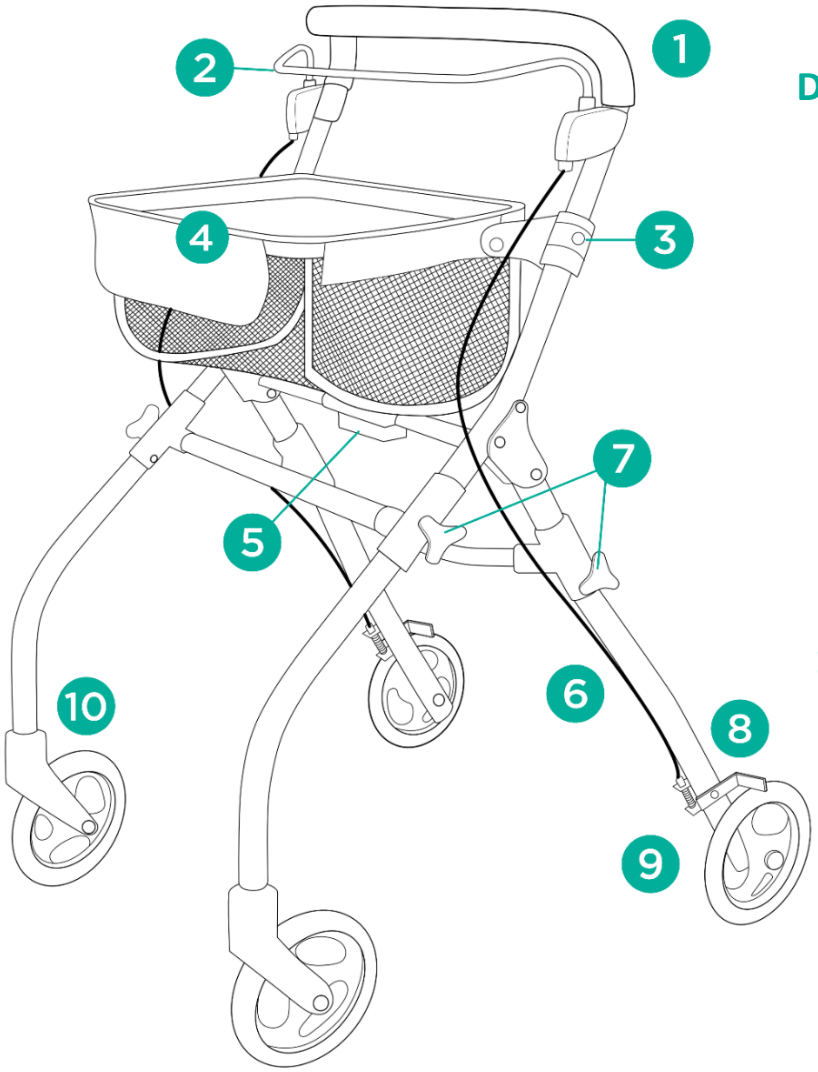
Naša celotna linija izdelkov je na voljo pri naših distributerjih.
Več o tem na: **www.timago.com.**
Hvala, ker ste izbrali Timago!

BRUKSANVISNING
Inomhus 4-hjulig aluminiumrullator
Produktkod: PEDRO

1. Egenskaper

Inomhus 4-hjulig rollator är gjord av anodiserad aluminiumram. Rollatorn är utrustad med bromsar med parkeringsfunktion och bricka med väska. Produkten har rejäla 8” bakhjul med bromsar, solida svängbara 8” framhjul och höjdjusterbart handtag med mjukt grepp.

I setet ingår: ram med väska, fram- och bakben med hjul, bricka, låsknoppar (4 st).



Delar av rollatorn:

1. Hantera
2. Bromshandtag med parkeringsfunktion
3. Justeringsklämma
4. Väska med bricka
5. Vikmekanism
6. Bromskabel
7. Låsknoppar
8. Broms
9. Bakre 5” hjul
10. Främre 5” svängbart hjul

2. Ansökan

Rollatorn är designad för patienter med nedsatt rörlighet som behöver stabilt stöd och hjälp under gång. Det rekommenderas även till äldre som ett hjälpmedel för att hålla balansen, förbättra gångkomforten och säkerställa säkerheten mot fall. Användningen av rollatorn har en positiv effekt på återgången till aktivitet för

personer med förflyttning och lutning för att upprätthålla positionsproblem. Det garanterar bättre stabilisering, stöd och säkerhet när du går. Rollatorn är designad för inomhusbruk.

3. Montering

Fäll ut rollatorn

- Placera fram- och bakbenen i öppningarna på ramen tills du hör ett klickljud och fäst dem med låsknoppar på sidorna.
- Vik ut ramen och väskan. Lägg brickan ovanpå påsen.

Fällning av rollatorn

- Ta bort brickan, påsen något bakåt och vik sedan nedåt.
- Tryck på vikmekanismen under påsen för att vika ihop rollatorn.

Bromsfunktion

- För att stoppa rollatorn, dra bromshandtaget uppåt och håll kvar.
- Lås bromsen genom att trycka ner bromshandtaget. För att lossa bromsen, dra bromshandtaget uppåt.

Höjdjustering

- För att justera höjden på handtaget, öppna justeringsklämman och välj lämplig höjd. Lås clipset efteråt för att säkra höjden.

Notera! Handtaget måste vara inställt på samma nivå på båda sidor av ramen.

4. Tekniska data

Total bredd	60 cm
Totalt djup	66 cm
Brickmått	38 x 29 cm
Handtagshöjdjustering	89-94 cm
Vikt	5,6 kg
Max. användarens vikt	115 kg
Max. laddning av väska och bricka	5 kg
Ramfärg	grön

5. Anteckningar

Timago International Group tar inte ansvar för felaktig användning av rollatorn, underlåtenhet att följa säkerhetsföreskrifter och felaktig användning.

6. Underhåll

Rengöring

- Rengör ramen med en fuktig trasa och torka ordentligt.
- Använd inte starka polermedel på grund av risken för skador på skyddande beläggningar.
- Rengör smutsen från rörliga delar av rollatorn regelbundet (gångjärn, klämskruvar, lås).

7. Förvarings och transportförhållanden

Enheten bör inte utsättas för direkt solljus, vatten eller fukt.

8. Garantiinformation

Alla produkter som distribueras av vårt företag omfattas av en garanti, vars villkor beskrivs i garantikortet som finns på vår webbplats. Kontakta återförsäljaren där du köpte produkten. Tänk på att för garantiändamål bör inköpsbeviset (kvitto eller faktura) behållas.

9. Etiketter

REF	Referensnummer		Tillverkare
LOT	LOT -nummer		Tillverkning datum
SN	Serienummer	MD	Medicinsk apparat
	Notera		Behaga läs instruktionen
CE	Tillverkaren kontrollerade överensstämmelse med väsentliga medicinska utrustningskrav.		

Vårt kompletta produktsortiment finns tillgängligt från våra distributörer.
Läs mer på: **www.timago.com.**
Tack för att du valde Timago!

Timago International Group
Ossowski Sp. k.
ul. Karpacka 24/12
43-316 Bielsko-Biała, Poland

T.: +48 33 499 50 00
F.: +48 33 499 50 11
E.: info@timago.com

CE MD

02/2025 (II)